Ogólnokrajowy tygodnik SZ "Związek Polaków na Białorusi"



GŁOS znad Niemna

19 kwietnia 2002r. Nr 16 (517) Index 63863 Rok założenia 1989

Bądź miły dla ludzi, których spotykasz wspinając się w górę, albowiem spotkasz ich znowu przy schodzeniu w dół

Wilson Mizner

W numerze:

KU CHWALE OJCZYZNY

Los "Małoletniaków" okazał się we wszystkich czasach trudny —
Mieczysław Grochowina

Dnia 10 kwietnia br. w Wydziale Konsularnym Ambasady RP w Mińsku w obecności Ambasadora RP na Białorusi dr. Mariusza Maszkiewicza, attaché wojskowego płk. Macieja Woźniaka, Radcy Ambasady RP w Mińsku Andrzeja Buczaka oraz II Sekretarza Ambasady RP Mirosława Gryty odbyła się uroczystość z okazji mianowania przez prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej szeregowego Sergiusza Kurasza na stopień podporucznika Wojska Polskiego z dniem 28 stycznia 2002r.



Attaché wojskowy płk Maciej Woźniak (od lewej), Sergiusz Kurasz, Ambasador RP na Białorusi dr Mariusz Maszkiewicz, Radca Ambasady RP w Mińsku Andrzej Buczak oraz II Sekretarz Ambasady RP Mirosław Gryta

Ambasador RP Mariusz Maszkiewicz wyraził satysfakcję w związku z tym, że po wielu latach, kiedy Sergiusz Kurasz zakończył swoją aktywność wojskową, ma możliwość otrzymania honoru, który jest uznaniem jego zasług dla państwa polskiego.

Płk Maciej Woźniak odczytał akt nominacji oraz życzył dobrego zdrowia i zadowolenia z życia.

- *Takie wielkie szczęście spotyka mnie w moim ponad osiemdziesięcioletnim życiu po raz drugi. Pierwszy raz byłem tak szczęśliwy jak dzisiaj, kiedy zostałem uczniem podoficerskiej szkoły. Uczniowie „Małoletniaków", gdy nadeszła straszna wojna, bez wahania stanęli w obronie Ojczyzny. Jestem bardzo zadowolony oraz moje dzieci, wnuki i prawnuk, że zostałem mianowany na stopień podporucznika. Jest to dla mnie wielki szczyt. Dziękuję rządowi polskiemu i prezydentowi Aleksandrowi Kwaśniewskiemu za pamięć i troskę* — powiedział bardzo wzruszony Sergiusz Kurasz.

Dostojni uczestnicy uroczystości złożyli nowo mianowanemu podporucznikowi gratulacje, do których dołącza się redakcja **Głosu**, tym bardziej, że uczestnik kampanii wrześniowej od wielu lat jest prenumeratorem naszego pisma.

ciąg dalszy na str. 10

GRODNO

Zasłużone uznanie

Dnia 12 kwietnia br. Polski Zespół Pieśni i Tańca „Chabry", działający przy Związku Polaków na Białorusi, wystąpił na scenie Miejskiego Domu Kultury w Grodnie z okazji obrony tytułu zespołu ludowego.



Tańczą "Chabry"

Jest to wydarzenie niezwykłej wagi w życiu każdego zespołu artystycznego. Podstawą do uzyskania tytułu zespołu ludowego jest spełnienie szeregu wymogów określonych przez Ministerstwo Kultury Białorusi RB, m. in.: cztery lata działalności, opanowanie określonego repertuaru tanecznego i wokalnego, ponad 250 koncertów w kraju, w tym uczestnictwo w ogólnokrajowych imprezach artystycznych, zdobycie uznania publiczności. „Chabry" dążyły do tego przez 6 lat, nieustannie doskonaląc kunszt taneczny i wokalny. Liczne próby, koncerty w kraju i za granicą, nawiązywanie kontaktów służyły wzbogacaniu repertuaru, gromadzeniu doświadczeń i poszerzaniu grona wielbicieli.

Zespół powstał przy Polskiej Szkole w Grodnie w 1996 roku i od początku odnosi sukcesy. Już pierwszy występ „Chabrów", który miał miejsce w Prywałce, podbił serca mieszkańców tej miejscowości. Po latach wytężonej pracy, zespół zdobył uznanie widzów w Hoży, Mostach, Brzostowicy, na Kanale Augustowskim, Miorach, Sopoćkiniach i Mińsku. W Polsce „Chabry" znają w Turku, Tuliszkowie, Tomaszowie Lubelskim, Siściu, Łaszczowie, Siedlcach, Sokółce, Węgrowie, Mielniku, Siemiatyczach, Mrągowie, Białymstoku, Gdańsku, Gdyni i Gniewie.

ciąg dalszy na str. 10

KONTROWERSJE

Weto

Likwidacji katolickich diecezji i wprowadzenia zakazu ich tworzenia na terytorium Rosyjskiej Federacj domagają się od prezydenta Władimira Putina deputowani komunistyczni i nacjonaliści. Nad projektem ustawy ograniczającej działalność Kościoła katolickiego w Rosji ma dziś debatować Duma.

Projekt złożył Wiktor Alksnis, deputowany grupy Regiony Rosji, który czyni Watykanowi zarzut utworzenie czterech diecezji w Rosji. Zwraca się przy tym do prezydenta Putina o nakazanie Ministerstwu Sprawiedliwości, by doprowadziło do zakazu działalności diecezji katolickich w Rosji.

W środę Patriarcha Moskwy i Wszechrusi Aleksy II udzielił obszernego wywiadu, w którym zarzuca Watykanowi niedozwoloną ekspansję w Rosji i prozelityzm, czyli nakłanianie wiernych prawosławnych do przejścia na katolicyzm. Odnosząc się do ewentualnej wizyty papieskiej w Rosji Aleksy II powiedział, że będzie ona możliwa tylko wtedy, gdy Watykan zmieni swoje postępowanie.

„Wiadomości", AD

ISSN 1563-3233

POLSKA

JEDNYM GŁOSEM

Osiemnaście branżowych związków zawodowych postanowiło działać razem i powołało Forum Związków Zawodowych. Nie ma w nim ani OPZZ ani "Solidarności", ale Forum apeluje do nich o współpracę.

Pielęgniarki, maszyniści, kierowcy i wiele innych branż postanowili teraz w najważniejszych dla nich sprawach mówić jednym głosem, tak, by ich usłyszano. Cel nadrzędny związku to obrona interesów pracowniczych i walka z bezrobociem.

WSPARCIE WSI

W pierwszych trzech latach członkostwa w Unii Europejskiej polska wieś powinna mieć prawo do 2,643 mld euro bezzwrotnego wsparcia z unijnego funduszu rozwoju wsi — postanowiła Komisja Europejska.

To jedyna znacząca nowość w projekcie wspólnego stanowiska negocjacyjnego Piętnastki na rokowania z Polską w rolnictwie i towarzyszących mu załącznikach przesłanym przez organ wykonawczy Unii jej państwom członkowskim.

Promocja UE

Ponad 50 różnych reklam w radiu i telewizji, plakat Andrzeja Pągowskiego, informacje w telegazecie, telefoniczna infolinia — tak ma wyglądać rządowa kampania informowania o Unii Europejskiej w Polsce.

Kampania ruszy 9 maja, w dzień Europy. Wtedy w TVP pojawią się pierwsze „spoty", czyli krótkie 60-sekundowe reklamy.

PAP

KU CHWALE RODAKÓW

W kraju powstaje Pomnik Emigranta Polskiego. Podobne istnieją już od lat, dzięki staraniom Polonii, w wielu krajach świata — m.in. w Chile - Ignacego Domeyki, w Peru- Ernesta Malinowskiego, we Francji, w okręgu Lille - polskiego górnika, w Brazylii polskiego siewcy oraz w stanie Bahia Blanca emigranta z węzełkiem na plecach poszukującego pracy.

W Polsce emigranci nie doczekali się przez lata żadnego pomnika. Na szczęście jest to już tylko historia. W Warszawie zawiązany został bowiem piętnastoosobowy Komitet Honorowy budowy Pomnika Emigranta Polskiego, któremu przewodniczy marszałek Senatu RP prof. dr Longin Pastusiak. W jego zaś składzie znaleźli się też: wicepremier Jarosław Kalinowski, marszałek województwa mazowieckiego Adam Struzik /marszałek Senatu RP III kadencji/, prof. dr Zdzisław Chmielewski — rektor Uniwersytetu Szczecińskiego, Krzysztof Panas — prezydent Łodzi, prof. dr Władysław Miodunka z Uniwersytetu Jagiellońskiego, prof. dr Andrzej Rottermund — dyrektor Zamku Królewskiego w Warszawie oraz inni.

Leszek WĄTRÓBSKI

FOTO W Głosie



Misja mediacyjna amerykańskiego sekretarza stanu Colina Powella na Bliskim Wschodzie nie przyniosła „żadnych rezultatów", bowiem nie pociągnęła za sobą wycofania się armii izraelskiej z Zachodniego Brzegu Jordanu. Colin Powell spotkał się z premierem Izraela Arielem Szaronem (na zdj.).

Przyjaźń i współpraca

Peru — ostatni kraj na trasie oficjalnej podróży prezydenta RP po Ameryce Południowej

Prezydenci Polski i Peru — Aleksander Kwaśniewski i Alejandro Toledo (na zdj.), kategorycznie potępili międzynarodowy terroryzm, opowiedzieli się za redukcją zbrojeń i zadeklarowali zacieśnianie stosunków dwustronnych. Prezydenci podpisali wspólną deklarację.

Kwaśniewski i Toledo wezwali wspólnotę międzynarodową do aktywnego zwalczania terroryzmu. Podkreślili też znaczenie poszanowania praw człowieka w procesie budowania demokracji. Obaj prezydenci uznali prawo narodów do życia w pokoju i opowiedzieli się za redukcją zbrojeń oraz przekazaniem zaoszczędzonych pieniędzy na walkę z biedą.

Kwaśniewski wsparł inicjatywę prezydenta Peru w dziedzinie redukcji zbrojeń w regionie Ameryki Południowej, w celu przeznaczenia większych środków na walkę z nędzą.



© REUTERS

Prezydenci Polski i Peru zadeklarowali zacieśnianie wzajemnych więzi, zwiększanie współpracy gospodarczej, a także przyspieszenie negocjacji związanych z podpisaniem wzajemnych umów o nauce i technologiach oraz o współpracy kulturalnej.

- *Polskę i Peru łączą długoletnie więzy przyjaźni i współpracy. Nie dzielą nas, ani nigdy nas nie dzieliły spory polityczne* — podkreślił Aleksander Kwaśniewski.

Zadeklarował też, że Polska chciałaby uczynić współpracę z Peru bardziej dynamiczną i wszechstronną. — *Dotychczasowe osiągnięcia, choć godne uznania, dalekie są od potencjałów i możliwości obu krajów* — dodał Kwaśniewski. Zdaniem prezydenta, należy dążyć do ożywienia współpracy gospodarczej. Według niego, również polska muzyka, sztuka teatralna i filmowa, plastyka i literatura będą przyciągać coraz więcej peruwiańskich odbiorców.

PAP

OPINIA

Mniejszości po turecku

W Sejmie kolejne podejście do nowej redakcji ustawy o mniejszościach narodowych. Emocji wśród samych zainteresowanych, żadnych. Czy to oznaka normalności sytuacji — zwykli obywatele zostawili politykę politykom i politykierom, czy niepokojąco głębokiej apatii społeczeństwa — to temat osobny. W samej natomiast ustawie brakuje rzeczy niezwykle dla nas istotnej.

Nie ma w niej mianowicie rozróżnienia między mniejszościami rdzennymi, ludnością napływową i grupami etnicznymi. Wszystko razem wrzucone jest do jednego ustawowego kotła.

Prawnicy europejscy do dziś dnia się spierają, jak należy ściśle zdefiniować mniejszość narodową — i ciągle nie mogą dojść do wspólnego zdania. Trudno się temu dziwić, skoro nie ma zgody nawet w takiej palącej — dosłownie — kwestii, jak określenie pojęcia terroryzmu. Nie przeszkadza to jednak państwom europejskim w kształtowaniu własnej polityki względem mniejszości według pewnych bardzo konkretnych zasad. Jedna z nich, bodajże najważniejsza, to zasada tradycyjnego zamieszkania na terenie danego państwa określonej społeczności narodowej.

Europejczycy rozróżniają wyraźnie ludność zamieszkałą w ich kraju historycznie i tych, którzy przybywają na stałe osiedlenie, motywowani przede wszystkim względami czysto materialnymi. Jako przykład, Niemcy uznają u siebie tylko mniejszość duńską i serbołużycką. Statut mniejszościowy zakłada wsparcie finansowe państwa w pielęgnowaniu języka i kultury narodowej. Dotyczy to w pierwszym rzędzie oświaty mniejszościowej, która z natury rzeczy jest droższa, niż szkoły narodowej większości. Turcy i Polacy w Niemczech za mniejszość uznawani nie są. Turcy, o ile wiem, o taki status sami nie zabiegają, Polakom władze niemieckie nie chcą go przyznać. Twierdzą, że wewnętrzne skłócenie Polaków powoduje, iż nie są w stanie wyłonić spośród siebie jednolitej reprezentacji. Nie podejmuję się sądzić, ile jest w tym racji i na ile takie skłócenie podsycają sami Niemcy. To temat inny temat.

Zakłada się — i słusznie — że jeśli Turek czy Afgańczyk przyjeżdża do Niemiec, by tu zamieszkać, pracować i dostać niemieckie obywatelstwo, powinien się jak najszybciej zasymilować. Więc, przede wszystkim, pośle dziecko do szkoły niemieckiej, sam się forsownie wyuczy niemieckiego, nie będzie się starał tworzyć ze współrodakami odrębnych językowo i kulturowo enklaw. Turek tak właśnie postępuje, bo go do tego motywują dobre zarobki, perspektywa godziwej emerytury na starość, wykształcenia i pracy dla dzieci. Za to wszystko gotów jest zrezygnować z części swojej tureckości, przynajmniej tej formalnej i oficjalnej. Decyzję zresztą podjął już wcześniej, opuszczając ojczyznę i ubiegając się o obywatelstwo innego państwa. Do pielęgnowania narodowych uczuć wystarczy mu w pełni szkółka niedzielna — jeśli jej zechce. Między Turkiem a państwem niemieckim panuje tu pełna zgodność poglądów. Państwo potrzebuje siły roboczej i nie potrzebuje z nią mieć kłopotów.

Prawo europejskie, pisane praktycznie przez zamożne państwa, jest formułowane w ten sposób, by odpowiadało właśnie ich interesom. Duńczyk czy Serbołużyczanin nie stanowią dziś dla Niemca zagrożenia. Turek może. Mniejszością więc nie jest. Sam tego też się nie domaga.

W podobnym duchu napisany jest projekt odnośnej ustawy w Polsce. Za mniejszości uznawane są w nim grupy obywateli polskich o odrębnym pochodzeniu, tradycyjnie zamieszkałe na obszarze Rzeczypospolitej, a więc Białorusini, Ukraińcy, Niemcy, Słowacy, Żydzi, Ormianie i Litwini. Dochodzą do nich mniejszości etniczne (nie posiadające na świecie własnych formacji narodowych) — Tatarzy, Łemkowie i Cyganie. Wietnamczycy chociażby, choć jest ich już chyba więcej niż Słowaków, mniejszością nie są.

Państwo litewskie natomiast wszystkich ładuje do jednego worka: mniejszości to i Polacy, i Żydzi, i Karaimi, i Azerowie, i Mołdawianie, i jeszcze z dobrej pół setki chyba innych, byle tylko mieli paszport litewski i swoją organizację, choćby i kanapową. Z pozoru jest to bardzo demokratyczne, ale tylko z pozoru. Bo równanie idzie tu nie z dołu w górę, lecz w przeciwnym kierunku. Chcą Polacy uniwersytetu, a władze im na to: ogromna większość naszych mniejszości tego się nie domaga, a prawo europejskie też mówi o szkółkach niedzielnych. Chcą Polacy nazwisk w oryginalnej pisowni (czy jeszcze chcą i czy w ogóle kiedykolwiek stawiali ten temat na pierwszym miejscu — to jest odrębne pytanie), a im argument: a co, jeśli i Grecy zechcą? I jeszcze z kilkadziesiąt naszych oficjalnie uznanych mniejszości? Rzekoma superdemokracja ma u nas na celu nie dowartościowanie kanapowych grupek narodowościowych, lecz zniwelowanie największych do ich poziomu — do szkółek niedzielnych choćby — w dalekiej perspektywie.

Kto na Litwie kwalifikuje się do statusu rdzennej grupy mniejszościowej (indigenous minority group)? Żydzi, Białorusini i Polacy. Grupy etniczne stanowiliby Karaimi, Tatarzy i Cyganie. Co z Rosjanami? Czy wszystkich (poza starowiercami) uznać można za zamieszkałych na Litwie tradycyjnie i historycznie? Czy także przyciągały ich tu względy materialne (choćby lepsza kiełbasa w czasach sowieckich)? Jak należy się odnieść do motywów ideologicznych — stanowili wszak świadome i chętne narzędzie kolonizacyjne imperium sowieckiego i przybywali, by rusyfikować Litwę? Polityka rusyfikacji na szeroką skalę nie zaczęła się zresztą po II wojnie światowej. Trwała przez cały wiek XIX, szczególnie się nasilając po powstaniach. Czy potomkowie Rosjan, którzy po Powstaniu Styczniowym przerabiali kościoły na cerkwie, to już mniejszość zamieszkała tradycyjnie? Wydaje się, że Rosjanie sami dają odpowiedź na te bardzo drażliwe pytania — przede wszystkim gwałtownie pustoszejącymi szkołami rosyjskimi i niepowstrzymanym pędem ku asymilacji, rozpuszczenia się w litewskiej masie.

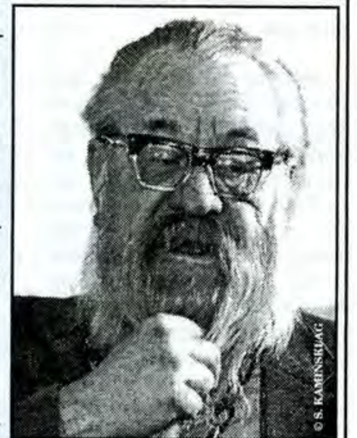
My natomiast powinniśmy być zainteresowani zarówno właściwą interpretacją mniejszościowego prawa europejskiego, jak i stosowaniem u siebie praktycznych wzorów jego egzekwowania. W nowej redakcji ustawy o mniejszościach powinno więc się znaleźć pojęcie ludności rdzennej. Inna rzecz, czy nasza reprezentacja polityczna potrafi to przeprowadzić.

Jeśli o samą Litwę zaś chodzi, wydaje się, że w tekście nowej ustawy zakłada sobie bombę z opóźnionym zapłonem: status mniejszości miałyby sobie automatycznie zapewniony na przyszłość wszystkie grupy narodowościowe, jakie by się na Litwie w poszukiwaniu pracy i lepszego życia pojawiły. Może jednak nasi parlamentarzyści czują się bezpieczni, bo wiedzą lepiej, niż reszta obywateli, że tak dobrze na Litwie nigdy nie będzie...

Jan SIENKIEWICZ
"Kurier Wileński"

POŻEGNANIE

W Warszawie zmarł **Szymon KOBYLIŃSKI**, popularny satyryk, scenograf, ilustrator, eseista, znawca historii Polski.



Urodził się w malarskiej rodzinie i kontynuował jej tradycje — zadebiutował rysunkiem prasowym już w roku 1936, w wieku dziewięciu lat. Studiował grafikę na ASP i historię sztuki na UW. Jeszcze jako student współpracował z pismami satyrycznymi. Nawet uczestnicząc w socrealistycznej propagandzie Kobyliński wykazywał się oryginalnym stylem i poczuciem humoru, które sprawiało, że podążał własną drogą nawet gdy teoretycznie starał się dostosować do bieżącej linii. Miał na swoim koncie ilustracje do ok. 300 książek. Ilustrował najważniejsze dzieła literatury polskiej — „Pana Tadeusza" czy „Trylogię".

Jedną z jego największych pasji była historia Polski i jej plastyczne otoczenie — mundury, stroje, uzbrojenie, dekoracja wnętrz. Realizował tę pasję zarówno jako scenograf — projektował kostiumy i dekoracje do wielu telewizyjnych spektakli i filmów historycznych, m. in. do serialu „Janosik" — jak i ilustrator szkolnych podręczników historii.

Przez cały okres PRL-u Kobyliński był człowiekiem-instytucją. Co tydzień jego satyryczny rysunek komentował aktualne wydarzenia polityczne w rogu pierwszej strony tygodnika „Polityka". Współpracował z Telewizją Polską od jej zarania. Poza ilustrowaniem cudzych tekstów napisał też kilkanaście własnych książek, głównie zbiorów esejów i felietonów. Miał ponad 100 wystaw indywidualnych w kraju i za granicą (m. in. w Wiedniu, Londynie, Lipsku, Paryżu i Sztokholmie). Otrzymał też szereg odznaczeń, z których najbardziej sobie cenił przyznany mu przez dzieci Order Uśmiechu.

Przygotował Andrzej DUBIKOWSKI

Czy studenci uratują białoruski budżet?

Urząd Skarbowy będzie ściągać podatki od stypendiów

Ciężka sytuacja gospodarcza kraju powoduje, że chcąc uzyskać dodatkowe fundusze, Urząd Skarbowy sięga do coraz to nowych źródeł. Ministerstwo ds. Podatków planuje ściągnięcie podatku od stypendiów studentów, którzy studiują poza granicami Białorusi. *„Stypendia kwalifikujemy jako dochód otrzymywany z zagranicy"* — powiedział Głosowi Wiktor Rynkiewicz, kierownik oddziału metodologii i kontroli opodatkowania osób fizycznych Obwodowego Urzędu Skarbowego.



Cała sprawa wyniknęła w grudniu ubiegłego roku. Do dziś nie wiadomo komu w Ministerstwie ds. Podatków przyszła do głowy "wspaniała" idea zakwalifikowania stypendiów otrzymywanych przez studentów za granicą jako dochodu, ale faktem jest, że właśnie od tego czasu białoruski Urząd Skarbowy zaczął wymagać od studentów studiujących za granicą złożenia deklaracji o dochodach. *"Sprawa dotyczy nie tylko studentów z Polski, a w ogóle wszystkich studiujących za granicą. Student otrzymuje wypłatę, a to jest dochód"* — tłumaczono korespondentowi **Głosu** w Podatkowej Inspekcji leninowskiego rejonu Grodna. A skoro tak, to zgodnie z białoruskim ustawodawstwem każdy obywatel, który otrzymuje jakikolwiek dochód poza granicami kraju, musi w ciągu 30 dni po powrocie do kraju, po pierwsze - zgłosić się do Urzędu Skarbowego i zarejestrować się jako podatnik, a po drugie - podać deklarację o dochodach. Właśnie na podstawie tych dokumentów jest później naliczany podatek w wymiarze od 9 do 30 proc. w zależności od wysokości otrzymanych dochodów.

Prywatnie urzędnicy podatkowi przyznają, że ściąganie podatków od stypendiów nie jest zjawiskiem normalnym, dodając jednocześnie, że prawo jest prawem i muszą go przestrzegać. Rodzice studentów są zbulwersowani zaistniałą sytuacją. *"To jest absurd. Przecież w żadnym kraju stypendia nie są opodatkowane. Polska płaci za nauczanie naszych dzieci, a tu próbują opodatkować nawet stypendium, zamiast tego, żeby się cieszyć, że obywatele Białorusi za darmo otrzymują wykształcenie na poziomie europejskim"* — tak skomentowała **Głosowi** sprawę matka jednej osób studiujących w Polsce. W odpowiedzi na skargę rodziców, zastępca ministra ds. podatków Aleksander Doroszenko, dał następujące wyjaśnienie: *"Umowa pomiędzy Polską a Białorusią o uniknięciu podwójnego opodatkowania zwalnia studenta lub praktykanta zamieszkałego na stałe na Białorusi i studiującego w Polsce, od płacenia podatków od dochodów otrzymanych poza granicami Polski. Jakichkolwiek innych osobliwości opodatkowania dochodów studentów ta umowa nie przewiduje. Z tego wynika, że dochody, otrzymywane przez studentów obywateli Białorusi w Polsce, podlegają opodatkowaniu zgodnie z białoruskim ustawodawstwem".*

Białoruska strona uważa sprawę za zamkniętą. *"Jeżeli zmieniona zostanie ustawa o podatku od dochodów, lub umowa pomiędzy Białorusią a Polską o uniknięciu podwójnego opodatkowania to sytuacja się zmieni, ale teraz działając zgodnie z prawem, zmuszeni jesteśmy do ściągania podatku"* — tłumaczy Wiktor Rynkiewicz.

Do tego czasu studenci będą "ścigani" przez białoruski Urząd Skarbowy.

Andrzej ODLANICKI

EKOLOGIA

Nasza „pomoc"

Postęp i rewolucja naukowo-techniczna, mimo swoich pozytywnych stron, postawiły świat przed mnóstwem ekologicznych problemów. Ludzkość ze wszystkich sił stara się uniknąć katastrofy ekologicznej. Jednak bardzo często ludzie, nawet nieświadomie, szkodzą środowisku naturalnemu.

Aktualnie na świecie wzrósł poziom degradacji gleby. Skrajnej degradacji podlega 1proc., mocnej - 15proc., umiarkowanej - 46 proc., słabej - 38 proc. Podsumowując to mamy 100 proc. To znaczy, że w różnym stopniu degraduje się całość gleb. Swój udział w tym ma również wypalanie suchej trawy. Według danych z końca marca, uszkodzonych zostało około 1030 ha ziem. Niedawno zginęły 3 osoby, w obwodzie mohylewskim ogień zniszczył bibliotekę, a w rejonie werenowskim — dom. Te wszystkie wypadki i mnóstwo innych są wynikiem wiosennego wypalania trawy.

Najczęściej robią to chuligani. Ale wątpię, żeby wszystkie wypadki palenia trawy były dziełem prostych chuliganów. Na przykład większość służb komunalnych w taki sposób oszczędza technikę i paliwo.

Palenie suchej trawy jest bardzo szkodliwe dla ziemi. Po pierwsze ogień niszczy górną, urodzajną warstwę gleby, na odnowienie której potrzeba 300 lat.

Po drugie: do atmosfery wydziela się dwutlenek węgla, a resztki nawozów i chemikaliów paląc się zostawiają dużo szkodliwych odpadów.

Po trzecie: giną owady, korzenie i nasiona.

Trzeba dodać, że palenie trawy jest wykroczeniem administracyjnym.

Witalij BARTOSZEWICZ

Ceny paliw 18 kwietnia 2002

A-76	AI-92	AI-95	Olej napędowy
Stacje koncernu Biełnieftiechim			
467 0,30*	571 0,35*	654 0,40*	451 0,27*
Stacje kompanii LUKOIL			
467	571	654	450

** cena jest podana w USD, * tr.sp. - transport specjalny*

Kurs walut Banku Narodowego z dnia 18.04.2002r.

USD	LIT	RUR	PLN	EURO
1732,00	440,83	55,60	425,47	1536,72

Informacji udzieliła służba SPAS001 tel. 001

СПАС001

HANDEL

Kooperatorzy rejonu świsłockiego interesują się problemami swoich udziałowców. Do miejscowości, w których nie ma sklepów (jest ich 56) dojeżdżają samochody — kioski. Ich trasa wytyczona jest w taki sposób, aby skorzystać z ich usług mogło jak najwięcej osób.

W rejonie wznowiono wykorzystywaną dawniej formę handlu — kredyt. Aktualnie korzysta z niej 177 osób.

Z powodu braku środków na dostarczenie towarów przemysłowych w szerokim asortymencie, wprowadzone zostało wcześniejsze zamawianie tego typu towarów. Wpisując się na listę, każdy może być pewien, że dostanie zamówioną rzecz. W ubiegłym roku w taki sposób sprzedano 182 lodówki, 33 pralki, 142 rowery.

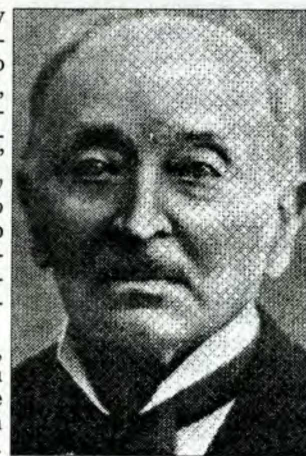
Taki sposób handlu nie traci popularności również i w roku bieżącym.

Ryszard KARACZUN

BARANOWICZE

Nie lubią filomatów

Oupamiętnienie filomaty Ignacego Domeyki, wybitnego działacza oświatowego i bohatera narodowego Chile, którego spuścizna — jak przypomniała niezależna „Biełorusskaja Dielowaja Gazieta" — *„należy do trzech narodów — białoruskiego, polskiego i chilijskiego"* zwrócił się do władz oświatowych na początku roku miejscowy oddział Towarzystwa Języka Białoruskiego.


Ignacy Domeyko

Zdaniem władz, w mieście, w 22 szkołach istnieje siedem białoruskich klas, i otwarcie w Baranowiczach gimnazjum im. Domeyki jest niecelowe. W piśmie z wydziału oświaty działacze TJB znaleźli dużo błędów ortograficznych i składniowych.

Na Białorusi powstał Komitet Organizacyjny Obchodów 200 — lecia Urodzin Ignacego Domeyki. Z tej okazji w Mińsku oraz rodzinnym Koreliczach pod Nowogródkiem zaplanowano szereg wystaw, akademii oraz prelekcji.

Radio Svaboda

GOSPODARKA

Parada podatków

Deputowani rad rejonowych i miejskich z radością skorzystali z rozporządzenia o wprowadzeniu nowych podatków i poborów.

Na przykład w rejonie oszmiańskim za przekroczenie granicy pobiera się opłatę w wysokości 15 proc. od wartości bazowej.

Stawka podatku od 1 ha ziemi wynosi 12 tys. rubli białoruskich na wsi i 18 tys. w mieście. Co się tyczy organizacji i przedsiębiorstw, dla nich stawka ta zwiększona jest o 20 proc. Ustanowiona również została stawka podatku od nieruchomości. Budynek o jednej kondygnacji obłożony jest podatkiem w wysokości 25 tys. rubli, o dwóch kondygnacjach — 40 tys., garaże — 8 tys., domki działkowe — 10 tys. rubli białoruskich.

Grodzieński Komitet Wykonawczy też wykorzystał zmiany w ustawodawstwie podatkowym. Pobór za zakup dziko rosnących roślin i grzybów wynosi 5 proc. od całości uzbieranego.

Taki sam procent podatku od zysku ustanowiony jest dla właścicieli hoteli, restauracji, kawiarni, barów i in.

Żeby przekroczyć granicę, grodnianin powinien zapłacić 1 tys. rubli, obcokrajowiec — 1 USD lub euro.

Na pierwszy rzut oka wydawać by się mogło, że to są drobnostki. Ale... od każdego po niteczce, i jak się mówi: - *"dla nagiego koszula"*. Ale, z drugiej strony, władze, zabierając nam rubel po rublu, pozbawiają zwykłego obywatela tej właśnie koszuli.

Ryszard KARACZUN

AKTUALNOŚCI

WZROST CEN

Według danych Ministerstwa Statystyki i Analiz RB, w ciągu pierwszego tygodnia kwietnia, ceny artykułów spożywczych wzrosły o 0,9 proc., gdy w pierwszym tygodniu marca wzrosły one o 0,8 proc.

Od początku br. roku ceny artykułów spożywczych wzrosły o 13,8 proc. (w analogicznym ubiegłorocznym okresie o 15,4 proc). Zdaniem ministra gospodarki, inflacja w 2002 roku osiągnie poziom 20 — 27 proc.

CO DRUGIE MAŁŻEŃSTWO ROZPADA SIĘ

W stolicy Białorusi co drugi ślub kończy się rozwodem. Mikołaj Padleski, szef Departamentu Prawnego Stołecznego Urzędu Miejskiego poinformował, że w ubiegłym roku zawarto 13200 małżeństw, na które przypada ponad 7 tysięcy rozwodów. Zdaniem urzędnika, młodzi często nie są przygotowani *„moralnie i materialnie"* do życia w małżeństwie.

SZEF MISJI OBWE OPUŚCIŁ MIŃSK

Michel Rivollier, pełniący obowiązki szefa misji OBWE w Mińsku, został zmuszony do opuszczenia Białorusi z powodu nieprzedłużenia wizy dyplomatycznej.

Rivollier pełnił obowiązki kierownika mińskiej Grupy Obserwacyjno-Konsultacyjnej OBWE po tym, jak z Białorusi wyjechał ambasador Hans Georg Wieck, oskarżany przez oficjalny Mińsk o działalność szpiegowską i finansowanie białoruskiej opozycji.

Misją będzie teraz kierować Andrew Carpenter, ale również i jego wiza wkrótce się kończy.

Władze białoruskie nie zamierzają wydać zgody na przyjazd do Mińska nowego kierownika misji Eberharda Heikena. Twierdzą, że rozpoczęcie pracy przez Heikena możliwe będzie dopiero po zmianie mandatu misji OBWE, tzn. ograniczenia kontaktów pracowników OBWE z białoruską opozycją i organizacjami pozarządowymi.

KRONIKA NARUSZEŃ

Dnia 16 kwietnia w siedzibie Fundacji Konrada Adenauera w Warszawie odbyła się prezentacja polskiego wydania książki „Kronika naruszeń praw człowieka na Białorusi". Organizatorem imprezy było Centrum Edukacji Obywatelskiej Polska — Białoruś.

Kronikę naruszeń praw człowieka przygotowała organizacja monitorująca przestrzeganie praw człowieka na Białorusi — Centrum Obrony Praw Człowieka „Wiosna".

W spotkaniu wzięły udział — Tatiana Rewiaka i Palina Sciepanienko, autorki kroniki, które wygłosiły wykład pt. „Łamanie praw człowieka na Białorusi — problem ciągle aktualny", Aleksander Bialacki, prezes Centrum Obrony Praw Człowieka „Wiosna", wystąpił z prelekcją na temat „Białoruś pomiędzy Wspólnotą Niepodległych Państw a Unią Europejską".

Radio Svaboda, Radio Racja, Charter 97, IAR

Przygotował Andrzej ODLANICKI

Nowy prezes


Tadeusz Malewicz

Dnia 14 kwietnia br. w Siedzibie Głównej ZPB w Grodnie odbyła się konferencja sprawozdawczo-wyborcza Stowarzyszenia Żołnierzy Armii Krajowej. Delegaci uczcili chwilą ciszy pamięć zmarłego prezesa Eugeniusza Gałkiewicza. W obradach udział wzięli między innymi: po. Konsula Generalnego RP w Grodnie Renisław Walter, prezes ZPB Tadeusz Kruczkowski, wiceprezes Józef Porzecki, prezes Okręgu Nowogródzkiego Związku Żołnierzy AK w Warszawie Bolesław Lisowski i prezes Okręgu Poleskiego Mirosław Spiechowicz. Sprawozdanie złożył wiceprezes Stowarzyszenia Żołnierzy AK Antoni Marcinkiewicz. W wyniku obrad na stanowisko prezesa SŻAK na Białorusi wybrano członka Rady Naczelnej ZG ZPB Tadeusza Malewicza.

Halina EJSMONT

P.S. Wywiad z nowo wybranym prezesem SŻAK w następnym numerze Głosu.

OPINIA

"Gdzie diabeł nie może, tam babę pośle..."

„Na rękę władzom". Tak jest - Polacy, jak dwa wróbelki - nie pogodzą się - ale jak od koguta dostaną po czubach wtedy się dowiedzą, co znaczy „ziarneczko". A tak będzie na pewno. To, że dzieci w Polskiej Szkole uczą się w języku kresowym, jak się wyrażał prezes Sienkiewicz, cóż w tym złego? Jesteśmy kresowiakami, więc nie możemy rozmawiać „po śląsku". Dzieci w domach rozmawiają „trzęsianką", na ulicy i z kolegami — po rosyjsku, cóż w tym dziwnego, że w szkole mówią po kresowo. Niech kresowo, ale znają i kochają ten język ojczysty. (...) Ile trzeba nerwów, podań i skarg, żeby zagasić ten płomień nienawiści. Co się tyczy dyrektorki Polskiej szkoły Reginy Guleckiej, (...). Pochodzi bowiem ze staropolskiej rodziny. Jej mama P. Daszkiewiczowa jest wnuczką hrabiego. Tak więc od dziecka rozmawiała tylko po polsku. Jej mama i babcia grały na fortepianie, więc i ona lubi muzykę, cóż w tym złego? Zawiść ludzka i tyle. Szkoła była na dobrym poziomie, dzieci i rodzice byli zadowoleni, czy czegoś jeszcze trzeba? Przecież na łamach **Głosu** drukowane były zdjęcia dyrektorki z dziećmi, nauczycielami, przecież pozytywnie pisało się o jej pracy. Cóż nagle się stało, że dyrektorka zapomniała mowę ojczystą, chwyciła się za język rosyjski. Na pewno jest to bezpodstawna bzdura. Jeżeli Andrzejowi Stelmachowskiemu coś się nie podoba, to nie powód, żeby takie błahe zarzuty, jak złą dykcję polskiego wynosić na łamy **Głosu**. Należy pamiętać, że gazeta nie jest prywatna, gdzie intrygi są ciekawe. Jesteśmy patriotami Polski, ważne jest dla nas każde dobre słowo o naszej Ojczyźnie, o jej wpływie na nasz los, los naszych dzieci. Gdzie byli Sienkiewicz i Stelmachowski, kiedy władze targały dyrektora szkoły w Werenowie i prezesa ZPB. Jak jego z pracy wyrzucili i zlikwidowali polskie klasy? O jego los walczyli rodzice, interweniował **Głos**, a oni tak cichutko przyjęli tę wiadomość, wcale nie myśląc o losie człowieka... Nie wiem, co jest złego w Polskiej Szkole w Grodnie, wiedzą o tym tylko uczniowie i ich rodzice. Wiem, że w naszych warunkach bardzo ciężko pracować polskim nauczycielom. "Polskiej Macierzy Szkolnej" wstyd czepiać się do nich. Wyrażam nie tylko własne zdanie mówiąc, że wynoszenie śmieci z własnego gniazda nie dodaje honoru "Macierzy"...

Lucyna BOBORYK

Z LISTÓW CZYTELNIKÓW

W Lidzie bywam dość często i dużo słyszę o tym mieście od mieszkających tu moich rodziców. Często opowiadali mi o Domu Polskim, gdzie co niedzielę odbywają się koncerty, lekcje, spotkania, wyświetlane są ciekawe filmy. Dziwiło mnie, że rodzice często chodzą do Domu Polskiego, ponieważ są zawziętymi domatorami. Pewnego dnia postanowiłam odwiedzić to miejsce. Pierwsze, co rzuciło mi się w oczy — to piękny, nowoczesny budynek, eleganckie wnętrze, po drugie — duża liczba osób w różnym wieku: dzieci, młodzieży, dorosłych. Miłą niespodzianką dla mnie okazał się koncert w wykonaniu młodych artystów ze szkoły muzycznej. Repertuar przedstawiony przez dzieci był bardzo bogaty: porywająca polka, romantyczne tango, uroczy walc...

Niestety, nie pamiętam nazwisk młodych artystów, ale chcę im bardzo podziękować za radość, jaką niosą ludziom.

Po koncercie z wykładami wystąpili miejscowi lekarze: ginekolog W. Mołczun oraz okulista Ł. Staniewicz. Usłyszałam wiele pożytecznych porad, z których na pewno skorzystam. Wszyscy potrzebujący mieli okazję otrzymania bezpłatnych leków, a informacji odnośnie ich stosowania udzielił lekarz W. Kozłowski. Całe spotkanie przebiegło w przyjaznej atmosferze.

Teraz rozumiem, dlaczego ludzie chętnie idą do Domu Polskiego — odpocząć, podzielić się problemami i po prostu mile spędzić czas. W imieniu całej mojej rodziny wyrażam serdeczne podziękowania Izabeli Tyrkin oraz wszystkim pracownikom Domu Polskiego za ich trud i poświęcenie.

T. MARCZENKO, Mińsk

„Języka polskiego nauczyła mnie mama"

- mówi Krystyna Wąsowicz

Druja to niewielka miejscowość przy samej granicy łotewskiej. Właśnie tu były krańce II Rzeczpospolitej. Prezesem Oddziału ZPB w Drui jest Krystyna Wąsowicz.

Jest już ona emerytką, ale energia, która po prostu tryska z tej kobiety, nie pozwala jej bezczynnie siedzieć w domu. Społecznie wykłada język polski w Szkole Średniej w Drui, gdzie w ciągu 32 lat pełniła funkcje wicedyrektora. Swój zapał Krystyna Wąsowicz przekazała córce Halinie, która razem z matką prowadzi zajęcia z polskiego. Tworzą one wspaniały duet. Właśnie dzięki takim Matkom-Polkom polskość na tym terenie przetrwała najgorsze czasy.


Halina i Krystyna Wąsowicz

Czym się zajmuje oddział ZPB w Drui?

- Nasz oddział liczy 180 osób. Członkami oddziału są przeważnie ludzie starsi, więc przede wszystkim organizujemy spotkania opłatkowe i in. W szkole też organizujemy różne imprezy: andrzejki, choinkę, przeglądy recytatorskie... Na imprezy młodzieżowe chętnie przychodzą i ludzie starsi, którzy często łzy ocierają patrząc na swoje wnuki.

Jak wygląda sytuacja z nauką języka polskiego?

- W naszej szkole 108 dzieci uczy się języka polskiego. Mamy kółka i fakultatywy. Niestety nie ma klas, gdzie język polski byłby wykładany jako przedmiot. Chodzi przede wszystkim o to, że nasza szkoła jest mała i po prostu nie możemy zebrać klasy, gdzie wszystkie dzieci chciałyby się uczyć polskiego.

Ja nigdy nie uczyłam się w polskiej szkole. Studia ukończyłam w języku rosyjskim. Jestem z zawodu matematykiem. Moja córka ukończyła filologię rosyjską. Języka polskiego nauczyła mnie moja mama, a ja z kolei przekazałam to mojej córce.

Jak się współpracuje z dyrekcją szkoły?

- Bardzo dobrze. Planując ilość godzin lekcyjnych na przyszły rok zawsze pamiętają o uwzględnieniu lekcji języka polskiego.

Proszę wymienić główne zapotrzebowania oddziału?

- Pomoc metodyczną otrzymujemy. Kierownik Działu Oświaty ZPB Anżelika Borys często nas odwiedza. W Brasławiu są organizowane spotkania medotyczne, narady. Czego potrzebujemy? Otrzymaliśmy na przykład w prezencie telewizor, z którego nie możemy korzystać bo do niego jest potrzebna wyłącznie antena satelitarna. Mamy nadzieję, że ktoś nam pomoże w tej kwestii. Byłoby to bardzo korzystne dla dzieci uczących się języka polskiego. Z pomocą anteny moglibyśmy oglądać programy telewizyjne w języku polskim. Nie będę mówić o tym, że jesteśmy biedni i *wszystkiego potrzebujemy*... Przecież i tak wiadomo jaki jest stan szkolnictwa.

Rozmawiał Andrzej ODLANICKI

POROZOWO

Dnia 14 kwietnia br. odbyło się zebranie sprawozdawczo-wyborcze Oddziału ZPB w Porozowie. Prezes Jan Sokołowski złożył sprawozdanie za miniony okres działalności. Zwrócił uwagę zebranych na nauczanie języka polskiego oraz na te wszystkie problemy, które były rozstrzygane w oddziale. Zostało wysłuchane również sprawozdanie komisji rewizyjnej. W debatach wzięli udział: Rozalia Szeszel, Danuta Jakusza, Józefa Gusztyn, Leon Bazylczyk, Jadwiga Glakowska i in. W wystąpieniach zabrzmiały najróżniejsze, czasami odmienne opinie dotyczące pracy oddziału. Jednak podjęto decyzję, aby uznać jego pracę jako dostateczną. Na stanowisko prezesa oddziału zostały przedstawione cztery kandydatury, z których dwie — Jan Sokołowski i Mieczysław Szapiel — wycofały się z wyborów. Na liście do głosowania zostały: Anna Szałkiewicz i Józefa Gusztyn. W wyniku tajnego głosowania prezesem Oddziału ZPB w Porozowie została Anna Szałkiewicz. Został wybrany również zarząd oddziału i komisja rewizyjna.

Wiceprezes ZPB Józef Porzecki życzył nowo wybranej prezes sukcesów w pracy na tak odpowiedzialnym stanowisku, życzył sukcesów na drodze patriotycznego wychowania młodzieży, odradzania kultury i języka ojczystego.

Na zakończenie odśpiewano „Rotę".

Romuald SOKOŁOWSKI

FOTO w Głosie


Odnowiona kwatera żołnierzy polskich poległych w wojnie 1920r. w Miorach.


We wsi Draguny rejonu miorskiego, znajduje się 21 (17 z nazwiskami) grobów żołnierzy polskich 5 pułku Legionów — obrońców z 1919r., o które dbają mieszkańcy wsi.

Złoty Wawrzyn

Polonusy 2002

Nagrodę Marszałka Senatu RP prof. Longina Pastusiaka, „Złoty Wawrzyn" otrzymała Alina Jaroszewicz, prezes Klubu Polskiego w Brześciu.

Dnia 4 kwietnia br. w Galerii Porczyńskich w Warszawie odbyła się uroczystość wręczenia Nagród Polonusa. Porczyńscy, mieszkańcy Szwajcarii, przekazali swoją kolekcję Episkopatowi Polskiemu.

Corocznie Klub Publicystów Polonijnych Stowarzyszenia Dziennikarzy RP wręcza brązowe, srebrne, złote Statuetki i Puchary Polakom, działającym w zakresie kultury, nauki i sportu poza granicami Polski. Nagrodę „Złotego Wawrzynu" - przyznaną po raz pierwszy oraz dyplom uznania za krzewienie polskości otrzymała Alina Jaroszewicz, prezes Klubu Polskiego w Brześciu.



Alina Jaroszewicz wśród swoich wychowanków

Alina Jaroszewicz w 1987r. założyła przy Centrum Twórczości Młodzieżowej w Brześciu Klub Polski.

Klub skupia dzieci i młodzież polską w wieku od 5 do 18 lat. Co roku około 400 młodych ludzi z zapałem uczy się polskiego, poznaje polską kulturę, tradycje i obyczaje. Na lekcje do Klubu Polskiego uczęszczają nie tylko dzieci z Brześcia, ale także i z Berezy, Kobrynia, Ostromieczowa i innych miejscowości w obwodzie brzeskim.

Zajęcia odbywają się w grupach wiekowych 2 razy w tygodniu po 3 godziny i obejmują nauczanie języka polskiego, historii Polski i geografii. Od 8 lat (trzy razy do roku) w Klubie Polskim odbywają się „Poloniady", czyli intensywne kursy języka polskiego, literatury i historii, z udziałem wykładowców z Polonijnego Centrum Nauczycielskiego w Lublinie. Kursy te organizowane są głównie z myślą o młodzieży z klas XI, przygotowującej się do podjęcia studiów wyższych w Polsce. Zajęcia prowadzone są na bardzo wysokim poziomie o czym świadczy fakt, że ponad 200 członków klubu dostało się na studia do Polski, w tym 2 osoby na staże.

Alina Jaroszewicz nie tylko naucza języka polskiego, ale także wychowuje młode pokolenie. Absolwenci klubu cieszą się dobrą opinią wykładowców i pracowników wyższych uczelni w Polsce. Chętnie uczestniczą w pracach społecznych, dbają o należyty wygląd polskich cmentarzy katolickich i miejsc pamięci narodowej, uczestniczą i pomagają w organizacji uroczystych obchodów świąt narodowych i religijnych.

Dzięki jej inicjatywie Klub Polski zgromadził archiwum Związku Obrońców Wolności — ostatniej polskiej organizacji patriotycznej na Kresach, która działała w latach 1946-1952r. na terenie Brześcia i Polesia.

Wspaniale układa się jej współpraca z Fundacją Pomocy Szkołom Polskim na Wschodzie im. T. Goniewicza w Lublinie, która trwa nieprzerwanie od 1989r. oraz z Polonijnym Centrum Nauczycielskim w Lublinie.

Alina Jaroszewicz prowadzi stałą korespondencję z kwartalnikiem „ROTA". Pisze artykuły metodyczne, dostarcza materiałów o charakterze kronikarskim, przesyła prace zdolnych uczniów.

W grudniu 1998r. założyła I Brzeską Drużynę Harcerską im. Ryszarda Snarskiego. Obecnie w drużynie działa 30 harcerzy.

Trzy lata temu stworzyła ona program rozwoju utalentowanej młodzieży „Polesia Czar". W programie tym uczestniczą wybitnie uzdolnione pod względem muzycznym i recytatorskim dzieci i młodzież pochodzenia polskiego oraz białoruskiego. Członkowie programu koncertowali już na Białorusi, w Polsce, w Niemczech, we Włoszech i we Francji. Zespół prezentował swój dorobek artystyczny na spotkaniu z Ojcem Świętym w Watykanie.

Na najwyższe uznanie zasługują zorganizowane w ogromnym trudzie trzy festiwale „Brzeska Jesień z Polską Piosenką" dla młodych wykonawców polskiej muzyki popularnej, I Polsko-Białoruski Festiwal Sztuki Współczesnej oraz I Międzynarodowy Festiwal Wokalny Młodych Wykonawców im. Stanisława Moniuszki pod patronatem prof. Marii Fołtyn (29.04. - 4.05.2001). Imprezy te rozsławiły polską kulturę, muzykę i sztukę nie tylko na Białorusi, ale i na Litwie, Ukrainie, w Rosji, w Niemczech i w dalekich Chinach. Wszystkie przedsięwzięcia, których podejmuje się Alina Jaroszewicz, organizowane są na najwyższym profesjonalnym poziomie, z gorącym sercem i pełnym oddaniem.



Podczas wręczenia nagrody

Swoją działalność Alina Jaroszewicz rozpoczynała praktycznie od zera. Początkowo był to zaledwie jeden mały pokoik, w którym oprócz ławek, tablicy, garstki uczniów i niezwykłej Nauczycielki niczego nie było. Obecnie, kierowany przez nią Klub Polski stał się nieoficjalnym centrum metodycznym języka polskiego w obwodzie brzeskim. Klub posiada dobrze wyposażoną bibliotekę, videotekę i fonotekę, z których korzystają nauczyciele z całego obwodu. Klub jest także inicjatorem i organizatorem licznych spotkań, konferencji metodycznych i polonijnych, sejmików oraz konkursów. Z jej inicjatywy nawiązana została współpraca z Liceum Społecznym im. I. Paderewskiego w Lublinie.

W 2001r. otrzymała ona Medal Komisji Edukacji Narodowej.

Prezes Klubu Polskiego posiada jeszcze jeden dar - jest nim cudowna wręcz umiejętość zjednywania sobie przyjaciół, pozyskiwania ich pomocy przy realizacji planów. Z tej niepozornej zewnętrznie osoby emanuje wewnętrzne ciepło, dobroć, ogromna subtelność i skromność. Dokonując rzeczy wielkich i pięknych, nie lubi mówić o sobie. Zawsze dostrzega dobro i szlachetność w innych ludziach.

W nawale obowiązków umie dostrzec głodne dziecko, zauważyć problemy rodzinne ucznia, podnieść z depresji i wesprzeć psychicznie i materialnie tych, którzy stracili wiarę i nadzieję. Potrafi dzielić się z innymi, nieść pomoc potrzebującym, dostrzegać ludzkie problemy. Nigdy nie dzieliła ona dzieci na polskie i białoruskie. Kocha je wszystkie i tak samo, z wielkim zapałem i oddaniem. Dzięki tym, rzadko dziś spotykanym cechom charakteru oraz wytrwałej, ciężkiej wieloletniej pracy zyskała sobie na uznanie i szacunek społeczności oraz zaszczytne miano laureata najwyższej Nagrody Polonusa.

Anna JAWMIEN, Brześć

SPORT

Dnia 6 kwietnia br. Klub Sportowy „Sokół" im. L. Narbutta w Lidzie zorganizował imprezę dla młodzieży szkolnej w wieku 10-14 lat. Poświęcona była pamięci wodza powstania styczniowego 1863r. na ziemi lidzkiej Ludwika Narbutta i Ruchu „Sokół".

Impreza odbyła się w sali sportowej Szkoły nr 16 i w Domu Polskim.

Swą obecnością imprezę zaszczycili: ks. Wiktor z parafii Wniebowzięcia NMP, prezes klubu „Sokół" w Grodnie Mieczysław Jaśkiewicz, prezes TMP w Lidzie, Natalia Sawaściuk.

Przemarszem drużyn przybyłych do Lidy rozpoczęło się uroczyste otwarcie imprezy. Były to m. in.: drużyna dziewcząt „Sokół" Lida, „Obuchowo-1", „Obuchowo-2", „Lida". Po odśpiewaniu „Roty" prezes „Sokoła" Lida Eugeniusz Ułan opowiedział o życiu i bohaterskiej śmierci L. Narbutta oraz o Ruchu „Sokół". Następnie zabrał głos prezes „Sokoła" Grodno Mieczysław Jaśkiewicz. Podczas imprezy wystąpił dziecięcy zespół taneczny „Lidzianie", działający przy Domu Polskim w Lidzie.

W meczu siatkówki między drużynami „Obuchowo-1" — „Lida" zwyciężyła drużyna „Obuchowo- 1", która otrzymała puchar. Wyróżniono dwóch chłopców z drużyny „Obuchowo-1" i dwie dziewczyny z „Sokoła" Lida; otrzymali oni nagrody rzeczowe.

Przed uczestnikami imprezy wystąpił Teatr „Kleksik" pod kierownictwem Heleny Gotówko.

Klub „Sokół" serdecznie dziękuje tym wszystkim, którzy przyczynili się do tej imprezy, m. in.: Julii Korejbie, Natalii Sawaściuk, Helenie Gotówko, Irenie Samotyi oraz Irenie Obłowackiej.

Eugeniusz UŁAN

KULTURA

Zespół „Memoria" z Lidy i zespół „Matczyna Piosenka" ze Szczuczyna w dniach 6-7 kwietnia 2002r. wzięły udział w I Międzynarodowych Spotkaniach Wiosennego Kolędowania z „Konopielką" w Knyszynie.

Mile witała nas dyrektor Ośrodka Kultury w Knyszynie J. Konopko.

W pierwszym dniu wystąpiliśmy ze swoim programem, po koncercie odbyła się zabawa ludowa z pieśniami, tańcami i oczywiście z bogatym stołem. Następnego dnia nasz zespół zaśpiewał piosenki religijne w kościele.

Zostaliśmy zaproszeni do rodziny Popiołów pochodzącej z Lidy, wspólnie z nimi zaśpiewaliśmy nasze polskie piosenki oraz bardzo miło spędziliśmy czas, za co wszystkim serdecznie dziękujemy.

Janina MALEC

Wyrazy głębokiego żalu i współczucia Ojcu
Stanisławowi SADOWSKIEMU
oraz całej rodzinie
z powodu śmierci



śp. Józefa SADOWSKIEGO

składa kleryk Wiktor oraz parafianie z Holszan

Wyrazy szczerego żalu Andrzejowi
SZPAKOWOWI
z powodu śmierci



MATKI

składają Zarząd Główny ZPB oraz Polskie Towarzystwo Lekarskie na Grodnieńszczyźnie

Wyrazy głębokiego współczucia Julianowi
WINNICKIEMU
z powodu śmierci



MATKI

składają ZG ZPB oraz redakcja **Głosu**

Wyrazy szczerego współczucia rodzinie
SADOWSKICH z powodu śmierci



śp. Józefa SADOWSKIEGO

składa Zarząd Główny ZPB

Zarząd Główny ZPB, Izba Przemysłowo - Handlowa ZPB oraz redakcja **Głosu**
składają wyrazy głębokiego żalu i współczucia
Eugeniuszowi SKROBOCKIEMU
oraz Jego bliskim
z powodu śmierci



MATKI

Z całego serca wyrazy współczucia i głębokiego żalu rodzinie i bliskim
z powodu śmierci naszego kolegi



śp. Wacława POLGUJA

składają koleżanki i koledzy z Koła Sybiraków w Porzeczu oraz Zarząd Oddziału Stowarzyszenia Sybiraków przy ZPB w Grodnie

Wyrazy szczerego żalu i współczucia
Hipolitowi SUCHOCKIEMU
z powodu śmierci



SYNA

składa Zarząd Główny ZPB

Wyrazy głębokiego żalu i współczucia prezes Oddziału ZPB w Żodziszkach **Marii ROGACZ**
z powodu śmierci



CÓRKI

składa Zarząd Rejonowego Oddziału ZPB w Smorgoniach

Poniedziałek

22 kwietnia

БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 Доброе утро, Беларусь!
09.00 Новости.
09.15 „Люди в штатском". Сериал
10.05 Арсенал. Программа об армии.
10.35 Телебарометр. Прогноз погоды.
11.00 „Семейные узы". Сериал
12.00 Новости.
12.20 „На перекрёстках Европы". Национальный телефестиваль песни.
13.05 Волшебная шкатулка „Союзмультфильма". „Храбрый заяц".
13.20 В.Высоцкий и В.Конкин в худ.фильме „Место встречи изменить нельзя" 1-я серия.
14.30 „Пой, душа!" Фольклорные коллективы Заславля.
15.00 Новости.
15.25 Детективный сериал „Жюли Леско" (Франция).
17.00 „Люди в штатском". Сериал
18.00 Новости.
18.25 Зона Икс.
18.35 А.Джигарханян в комедии „Говорящая обезьяна"
20.00 Главный вопрос.
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.50 „Семейные узы". Сериал
22.45 Стадион.
23.15 Футбол. Отборочный матч чемпионата мира среди женских команд. Беларусь - Венгрия. 2-й тайм.
00.05 Планета „АРТ".
00.35 Новости.

ОРТ

08.00 Новости.
08.15 „Семейные узы". Сериал.
09.15 Документальный детектив. „Дело обреченных". 2001 год.
09.45 Поле чудес.
10.43 „Ералаш".
10.50 Библиомания.
11.00 Новости (с субтитрами).
15.00 Сериал „Женская логика".
16.00 Большая стирка.
17.00 Вечерние новости.
17.25 „С легким паром!"
18.00 Жди меня.
19.00 „Русская рулетка".
20.00 Время.
20.35 Новая „Убойная сила". Фильм 1-й. „Роль второго плана".
21.40 Независимое расследование.
22.30 Ночное „Время".
23.00 „На футболе" с Виктором Гусевым.
23.30 Ночная смена.

РТР

08.00 Вести.
08.10 „Наука о сверхъестественном. Жизнь на других планетах". Документальный сериал
09.10 Мелодрама „Превратности женской судьбы" (Индия).
10.00 Вести.
10.20 Мелодрама „Жены и дочери". Телесериал
16.00 Вести.
16.20 „Город и пригород". Док. фильм из цикла „Право на землю".
16.50 Сериал „Любовь.ru".
17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал (Австрия - Германия).
18.50 Спокойной ночи, малыши!
19.00 Вести.
19.35 Местное время. Вести - Москва.
19.55 Многосерийн. худ.фильм „Семейные тайны".
20.55 Детектив „Марш Турецкого". Фильм 8-й. „Ошейники для волков". Часть 1-я.
22.00 Вести - Подробности.
22.20 Местное время. Вести - Москва.
22.30 Фильм Татьяны Алдошиной „Чечня: время собирать камни".
22.55 - 00.37 Детектив „Потерпевший".

КУЛЬТУРА

09.15 Магия кино.
09.40 „Тело и душа". Док.фильм.
10.40 „Охотничье ружьё". Мультфильм.
10.50 Тем временем.
11.30 Новости культуры.
11.50 Вместе с Фафалей.
12.05 „Тесные врата".
12.20 „Экология литературы".
13.15 „Уроки русского".
13.30 „Страсти по-итальянски". Телесериал (Италия, 1999). Режиссер А.Кан.
14.30 Alma Mater.
15.00 Новости культуры.
15.10 „Старая пластинка". Мультипликационный фильм.
15.25 „За семью печатями". Телевикторина для старшеклассников.
16.00 „Цитаты из жизни". Академик Юрий Израэль.
16.30 „Ренессанс". „Тело и душа". Док.фильм.
17.30 Новости культуры.
17.50 „Мой Эрмитаж". Авторская программа М.Пиотровского.
18.15 „Сценограмма". Анджей Вайда.
18.40 „Час музыки". Г.Берлиоз. „Гарольд в Италии".
19.30 „Театральная Россия". Ф.М.Достоевский. „Дядюшкин сон". Спектакль Театра им. Евг. Вахтангова.
22.30 Джем-5.
23.00 Новости культуры.
23.25 „Ночной полет". Ведущий А.Максимов.
23.53 - 23.58 Программа передач.

НТВ

07.00 Сегодня.
07.10 Утро на НТВ.
07.30 Сегодня.
07.35 Утро на НТВ.
07.50 „Агент национальной безопасности". Сериал.
09.00 Сегодня.
09.25 „Намедни" с Леонидом Парфеновым.
10.40 Куклы.
11.00 Сегодня.
11.20 Наше кино. А.Панкратов-Черный и И.Скляр в комедии „Мы из джаза".
13.00 Сегодня.
13.20 „Принцип „Домино". Ток-шоу.
14.40 Криминал.
15.00 Сегодня.
15.30 Сериал „Неизвестная планета". „На охоте с папуасами".
16.35 Шоу Елены Степаненко.
17.35 Криминал.
18.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
18.35 Детектив „Тайны следствия". 9-я серия.
19.40 „Бандитский Петербург". Сериал. 9-я серия.
21.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
21.35 Герой дня.
22.10 „Скорая помощь". Сериал
23.20 Сегодня.
23.40 - 00.45 Гордон.

Wtorek

23 kwietnia

БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 Доброе утро, Беларусь!
09.00 Новости.
09.15 „Люди в штатском". Сериал
10.05 Стадион.
10.35 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
11.00 „Семейные узы". Сериал
12.00 Новости.
12.20 Добрый день, Беларусь!
13.05 „Место встречи изменить нельзя". Худ.фильм . 2-я серия.
14.15 Док.сериал „Сокровища мировой культуры" (Германия).
14.30 Звёзды кинофестивалей в программе „Телевизионный Дом кино".
15.00 Новости.
15.20 „Маленькие хитрецы". Док.сериал (Международный Французский Канал).
15.45 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
16.10 „Пять чудес".
16.20 „5 x 5". Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 „Люди в штатском". Сериал
18.00 Новости.
18.30 Зона Икс.
18.45 Ф.Клюзе и Ж-Л.Трентиньян в драме „Инстинкт ангела" (Международный Французский Канал).
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.50 „Семейные узы". Сериал
22.45 Спорт-курьер.
22.55 О.Даль и М.Глузский в телевизионном детективе „Золотая мина" 1-я серия.
00.00 Новости.

ОРТ

08.00 Новости.
08.15 Жди меня
09.15 „С легким паром!" В гостях у Михаила Евдокимова.
09.45 „Русская рулетка".
10.45 „Ералаш".
10.50 Библиомания.
11.00 Новости (с субтитрами).
15.00 Новая „Убойная сила". Фильм 1-й. „Роль второго плана".
16.00 Большая стирка.
17.00 Вечерние новости.
17.25 Смехопанорама
18.00 „Семейные узы". Сериал.
19.00 „Слабое звено".
20.00 Время.
20.35 Новая „Убойная сила". Фильм 2-й. „Китайский квартал".
21.40 Лубянка. „Сержант Алекс".
22.30 Ночное „Время".
23.00 Цивилизация.
23.30 Ночная смена.

РТР

08.00 Вести.
08.10 Премьера. „Наука о сверхъестественном. Загадки монументов". Документальный сериал (Великобритания).
09.10 Мелодрама „Превратности женской судьбы" (Индия). 1999 г.
10.00 Вести.
10.20 Премьера. Мелодрама „Жены и дочери". Телесериал
16.00 Вести.
16.20 „Крестьянская доля". Документальный фильм из цикла „Право на землю". Часть 1-я.
16.50 Наталья Гундарева, Анатолий Васильев, Евгений Стеблов и Игорь Верник в сериале „Любовь.ru".
17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал (Австрия - Германия).
18.50 Спокойной ночи, малыши!
19.00 Вести.
19.35 Местное время. Вести - Москва.
19.55 Многосерийн. худ. фильм „Семейные тайны".
20.55 Вечерний сеанс. Александр Домогаров и Владимир Ильин в детективе „Марш Турецкого". Фильм 8-й. „Ошейники для волков". Часть 2-я.
22.00 Вести - Подробности.
22.20 Местное время. Вести - Москва.
22.30 Дон „Дракон" Уилсон в боевике „Бегущая мишень"
00.25 - 01.21 Горячая десятка.

КУЛЬТУРА

09.15 Графоман.
09.40 „Ренессанс". „Чистое сияние прошлого". Док.фильм.
10.40 „Ёлка". Мультфильм.
10.50 „Сферы" с Иннокентием Ивановым.
11.30 Новости культуры.
11.50 Вместе с Фафалей.
12.05 „Общий дом". „Владимир Павлович Перлин". Док.фильм.
12.20 „Экология литературы". Анна Ахматова. Часть 2-я.
13.15 „Уроки русского". А.П.Чехов. „Моя жизнь".
13.30 „Страсти по-итальянски". Телесериал
14.30 Ток-шоу „Наобум". Евгения Симонова.
15.10„Неожиданные каникулы". Телесериал
15.30 „Кот в сапогах", „Слоненок пошел учиться". Мультфильмы.
16.00 „Российский курьер". Задонск (Липецкая область).
16.30 „Ренессанс". „Чистое сияние прошлого". Док.фильм.
17.30 Новости культуры.
17.50 „Дворцовые тайны". „Константин Павлович".
18.15 „Потерянные шедевры". „Сто тысяч сребреников".
18.45 „Партитуры не горят". Авторская программа А.Варгафтика.
19.30 „Темная комната". Худ.фильм (Франция, 1994). Режиссер М.Кастербер.
21.15 Документальный экран.
21.55 Вновь пластинка поет.
22.20 „Больше, чем любовь". „Рихард Зорге и его русская жена".
23.00 Новости культуры.
23.25 „Ночной полет". Ведущий А.Максимов.
23.53 - 23.58 Программа передач.

НТВ

07.00 Сегодня.
07.10 Утро на НТВ.
07.30 Сегодня.
07.35 Утро на НТВ.
07.50 „Тайны следствия". Сериал
09.00 Сегодня.
09.25 „Я и моя собака". Дог-шоу.
10.20 Служба спасения.
11.00 Сегодня.
11.20 Фильм „Шестой".
13.00 Сегодня.
13.20 „Принцип „Домино".
14.40 Криминал.
15.00 Сегодня.
15.30 „Бандитский Петербург". Сериал.
16.45 Алчность.
17.35 Криминал.
18.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
18.35 Детектив „Тайны следствия". 10-я серия.
19.40 „Бандитский Петербург". Сериал. 10-я серия.
21.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
21.35 Герой дня.
22.10 „Скорая помощь". Сериал (США).
23.20 Сегодня.
23.40 - 01.40 Футбол. Лига чемпионов. 1/2 финала. „Барселона" - „Реал".

Środa

24 kwietnia

БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 Доброе утро, Беларусь!
09.00 Новости.
09.15 „Люди в штатском". Сериал
10.05 Здоровье. Тележурнал.
10.35 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
11.00 „Семейные узы". Сериал
12.00 Новости.
12.20 Добрый день, Беларусь!
13.05 „Место встречи изменить нельзя". Худ.фильм
14.15 Док.сериал „Сокровища мировой культуры" (Германия).
14.30 Время местное. Репортажи из провинции.
15.00 Новости.
15.20 „Маленькие хитрецы". Док.сериал (Международный Французский Канал).
15.45 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
16.10 „Пять чудес".
16.20 „5 x 5". Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 „Люди в штатском". Сериал
18.00 Новости.
18.25 Зона Икс.
18.35 „Москва - Минск".
18.50 А.Розенбаум в фильме-притче „Побег на край света"
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.50 „Семейные узы". Сериал
22.45 Спорт-курьер.
22.55 „Золотая мина". Тел. детектив
00.05 Новости.
00.25 Криминальное досье.
00.50 „Встреча в Троицком" с Александром Домарацким.

ОРТ

08.00 Новости.
08.15 „Семейные узы". Сериал.
09.15 Смехопанорама
09.45 „Слабое звено".
10.45 „Ералаш".
10.50 Библиомания.
11.00 Новости (с субтитрами).
15.00 Новая „Убойная сила". Фильм 2-й. „Китайский квартал".
16.00 Большая стирка.
17.00 Вечерние новости.
17.25 „Кумиры". Владимир Макаров.
18.00 „Семейные узы". Сериал.
19.00 „Народ против". Телеигра.
20.00 Время.
20.35 Новая „Убойная сила". Фильм 3-й. „Судный день".
21.40 Как это было. „Землетрясение в Нефтегорске".
22.30 Ночное „Время".
23.00 Формула власти. Президент Республики Кот Д'Ивуар.
23.30 Ночная смена.

РТР

07.00 Вести.
07.10 Дежурная часть.
07.15 Москва - Минск.
07.30 Дорожный патруль.
07.40 „Пролог". Часть II.
07.50 Вести - Москва.
08.00 Вести.
08.10„Наука о сверхъестественном. Король Артур - человек или миф?" Док. сериал
09.10 Мелодрама „Превратности женской судьбы" (Индия). 1999 г.
10.00 Вести.
10.20 Премьера. Мелодрама „Жены и дочери". Телесериал
16.00 Вести.
16.20 „Крестьянская доля". Док. фильм из цикла „Право на землю". Часть 2-я.
16.50 Наталья Гундарева, Анатолий Васильев, Евгений Стеблов и Игорь Верник в сериале „Любовь.ru".
17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал (Австрия - Германия).
18.50 Спокойной ночи, малыши!
19.00 Вести.
19.35 Местное время. Вести - Москва.
19.55 Сериал „Семейные тайны".
20.55 Александр Домогаров и Владимир Ильин в детективе „Марш Турецкого". Фильм 9-й. „Грязные игры". Часть 1-я.
22.00 Вести - Подробности.
22.20 Местное время. Вести - Москва.
22.30 Клуб сенаторов.
23.15 - 01.24 Премия „Ника". Соискатель Государственной премии Российской Федерации. Фильм „Дневник его жены".

КУЛЬТУРА

15.00 Новости культуры.
15.10 Кино - детям. „Неожиданные каникулы". Телесериал (Франция, 1997).
15.30 „Сказка сказок". Мультфильм.
16.00 „Машины времени". Ракетно-космическая техника.
16.30 „Ренессанс". „Путь волхва". Док.фильм.
17.30 Новости культуры.
17.50 „Кто мы?" „Казнить нельзя помиловать". Передача 7-я.
18.15 „Потерянные шедевры". „Сто тысяч сребреников". Часть 2-я.
18.45 Как песня родилась...
19.30 „Пригоршня праха". Худ.фильм (Англия, 1988). Режиссер Ч.Старридж.
21.20 „Великие детективы". Агата Кристи. Фильм 2-й.
22.20 „Острова". Никита Богословский.
23.00 Новости культуры.
23.25 „Ночной полет". Ведущий А.Максимов.
23.53 - 23.58 Программа передач.

НТВ

07.00 Сегодня.
07.10 Утро на НТВ.
07.30 Сегодня.
07.35 Утро на НТВ.
07.50 „Тайны следствия". Сериал.
09.00 Сегодня.
09.25 Алчность.
10.05 Путешествие натуралиста.
10.30 Экологическая „Среда".
11.00 Сегодня.
11.20 Комедия „Семь стариков и одна девушка".
13.00 Сегодня.
13.20 „Принцип „Домино".
14.40 Криминал.
15.00 Сегодня.
15.30 „Бандитский Петербург". Сериал.
16.45 Алчность.
17.35 Криминал.
18.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
18.35 Детектив „Тайны следствия". 11-я серия.
19.40 „Бандитский Петербург". Сериал. 11-я серия.
21.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
21.35 Футбол. Лига чемпионов. 1/2 финала. „Манчестер Юнайтед" - „Байер".
23.35 - 00.45 „Третий тайм" с Савиком Шустером.

Czwartek

25 kwietnia

БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 Доброе утро, Беларусь!
09.00 Новости.
09.15 „Люди в штатском". Сериал
10.05 Телевитамин.
10.35 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
11.00 „Семейные узы". Сериал
12.00 Новости.
12.20 Добрый день, Беларусь!
13.00 „Место встречи изменить нельзя". Худ.фильм 4-я серия.
14.15 „Святыни белорусской земли. Брестская крепость". Док.фильм
14.30 Існасць. Духовная программа.
15.00 Новости.
15.20 „Маленькие хитрецы". Док.сериал (Международный Французский Канал).
15.45 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
16.10 „Пять чудес".
16.20 „5 x 5". Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 „Люди в штатском". Сериал
18.00 Новости.
18.25 Зона Икс.
18.35 „Откровения времени". Публицистическая программа.
18.55 С.Синьоре и А.Делон в детективной драме „Вдова Кудер"
20.25 „Наше наследие". Шедевры Национального художественного музея Беларуси. Часть 2-я.
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.50 „Семейные узы". Сериал
22.45 Спорт-курьер.
22.55 Сериал „VIP" (США).
23.40 Новости.
00.00 Королевская охота.

ОРТ

08.00 Новости.
08.15 „Семейные узы". Сериал.
09.15 „Кумиры". Владимир Макаров.
09.45 „Народ против" Телеигра.
10.45 „Ералаш".
10.50 Библиомания.
11.00 Новости (с субтитрами).
15.00 Новая „Убойная сила". Фильм 3-й. „Судный день".
16.00 Большая стирка.
17.00 Вечерние новости.
17.25 Русский экстрим.
18.00 „Семейные узы". Сериал.
19.00 „Слабое звено".
20.00 Время.
20.35 Фильм „Наследницы". 1-я серия.
21.40 Человек и закон.
22.30 Ночное „Время".
23.00 Крылья.
23.30 Ночная смена.

РТР

08.00 Вести.
08.10 Премьера. „Наука о сверхъестественном. Телепатия животных". Док.сериал
09.10 „Брат за брата". Художественный фильм (Индия).
10.00 Вести.
10.20 Премьера. Мелодрама „Жены и дочери". Телесериал
16.00 Вести.
16.20 „Служение. В.Д.Поленов". Документальный фильм. 1992 г.
16.50 Сериал „Любовь.ru".
17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал (Австрия - Германия).
18.50 Спокойной ночи, малыши!
19.00 Вести.
19.35 Местное время. Вести - Москва.
19.55 Сериал „Семейные тайны".
20.55 Александр Домогаров и Владимир Ильин в детективе „Марш Турецкого". Фильм 9-й. „Грязные игры". Часть 2-я.
22.00 Вести - Подробности.
22.20 Местное время. Вести - Москва.
22.30 Киноакадемия. Премия Венецианского кинофестиваля. Премьера. Хавьер Бардем, Шон Пенн и Джонни Депп в фильме „Пока не наступит ночь" (США). 2000 г.
01.00 - 01.41 „Панорама кино" с Валерием Тодоровским.

КУЛЬТУРА

09.15 Парижский журнал.
09.40 „Ренессанс". „Апокалипсис". Док.фильм.
10.40 „Чудеса техники". Мультфильм.
10.45 Острова.
11.30 Новости культуры.
11.50 Вместе с Фафалей.
12.05 Чем живет Россия.
12.20 Великие детективы.
13.15 „Уроки русского". Н.В.Гоголь. „Мертвые души". Читает Михаил Ульянов.
13.30 „Страсти по-итальянски". Телесериал (Италия, 1999). Режиссер А.Кан.
14.30 „Золотой пьедестал". Владислав Третьяк.
15.00 Новости культуры.
15.10 Кино - детям. „Неожиданные каникулы". Телесериал (Франция, 1997).
15.30 „Приключения Васи Куролесова". Мультфильм.
16.00 „Малые музеи Санкт-Петербурга". Мемориальный музей-квартира академика И.П.Павлова.
16.30 „Ренессанс". „Апокалипсис". Док.фильм.
17.30 Новости культуры.
17.50 Арт-панорама.
18.15 „Потерянные шедевры". „Графское добро".
18.45 „Время музыки". Тележурнал.
19.10 „Песня - любовь моя". К 95-летию со дня рождения В.П.Соловьева-Седого.
19.30 „Девять дней одного года". Худ.фильм („Мосфильм", 1961). Режиссер М.Ромм.
21.20 „Культурная революция". „Образование в России должно быть платным". Программа М.Швыдкого.
22.20 „Эпизоды". Иосиф Райхельгауз.
23.00 Новости культуры.
23.25 „Ночной полет". Ведущий А.Максимов.
23.53 - 23.58 Программа передач.

НТВ

07.00 Сегодня.
07.10 Утро на НТВ.
07.30 Сегодня.
07.35 Утро на НТВ.
07.50 „Тайны следствия". Сериал.
09.00 Сегодня.
09.25 Алчность.
10.20 Квартирный вопрос.
11.00 Сегодня.
11.20 Наше кино. Детектив „Расследование".
13.00 Сегодня.
13.20 „Принцип „Домино".
14.40 Криминал.
15.00 Сегодня.
15.30 „Бандитский Петербург" Сериал
16.45 „Внимание: розыск!" „Черные риэлторы".
17.35 Криминал.
18.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
18.35 Детектив „Тайны следствия". 12-я серия.
19.40 „Бандитский Петербург". Сериал. 12-я серия.
21.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
21.35 Герой дня.
22.10 „Совершенно секретно". „Свои не чужие".
23.15 Сегодня.
23.35 Гордон.
00.10 Все звёзды Чемпионата мира по футболу.
00.50 - 02.00 Кино не для всех. „Последние холода".

Piątek

26 kwietnia

БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 Доброе утро, Беларусь!
09.00 Новости.
09.15 „Люди в штатском". Сериал
10.05 Сад мечты. Передача для дачников.
10.35 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
11.00 „Семейные узы". Сериал
12.00 Новости.
12.20 Добрый день, Беларусь!
13.05 „Место встречи изменить нельзя". Худ.фильм
14.30 К Дню чернобыльской трагедии. „Путешествие в Атлантиду". Док.фильм
15.00 Новости.
15.20 „Маленькие хитрецы". Док.сериал (Международный Французский Канал).
15.45 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
16.10 „Пять чудес".
16.20 „5 х 5". Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 „Люди в штатском". Сериал
18.00 Новости.
18.25 Зона Икс.
18.35 Час профессионала.
19.05 Криминальный боевик „Рейнджер из атомной зоны"
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.50 „Семейные узы". Сериал
22.45 Спорт-курьер.
22.55 Прыжки в воду. Международный турнир памяти С.Портнова.
23.35 Детективный сериал „Комиссар Шимански"
01.05 Новости.
01.25 Белорусская двадцатка.

ОРТ

08.00 Новости.
08.15 „Семейные узы". Сериал.
09.15 Русский экстрим.
09.45 „Слабое звено".
10.45 „Ералаш".
10.50 Библиомания.
11.00 Новости (с субтитрами).
15.00 Сериал „Наследницы".
16.00 Большая стирка.
17.00 Вечерние новости.
17.25 Юмористическая программа „Сами с усами".
18.00 „Семейные узы". Сериал.
19.00 Поле чудес.
20.00 Время.
20.35 Ирина Скобцева, Вера Глаголева, Лидия Смирнова в фильме „Наследницы". 2-я серия.
21.40 „Звездный отряд".
22.30 Ночное „Время".
23.00 Русский экстрим.
23.30 Дон Джонсон в триллере „Виновен вне всякого сомнения".

РТР

08.00 Вести.
08.10 „Титаника". Док.фильм
09.10 „Брат за брата". Художественный фильм (Индия). 1997 г.
10.00 Вести.
10.20 Премьера. Мелодрама „Жены и дочери". Телесериал (Великобритания). 1999 г.
16.00 Вести.
16.20 „Все звезды и вратарь". 50 лет Владиславу Третьяку.
17.30 Вся Россия.
17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал (Австрия - Германия).
18.50 Спокойной ночи, малыши!
19.00 Вести.
19.35 Местное время. Вести - Москва.
19.55 Сериал „Семейные тайны".
20.55 Вечерний сеанс. Александр Домогаров и Владимир Ильин в детективе „Марш Турецкого". Фильм 10-й. „Контрольный выстрел". Часть 1-я.
22.00 Вести - Подробности.
22.20 Местное время. Вести - Москва.
22.30 - 00.52 Последний сеанс. Антонио Бандерас, Вуди Харрелсон и Лолита Давидович в фильме „Запрещенный удар"

КУЛЬТУРА

09.15 „Романтика романса". Ведущий Л.Серебренников.
09.40 „Ренессанс". „Свет и свобода". Док.фильм.
10.40 „Великан-эгоист". Мультфильм.
10.50 „Эпизоды". Иосиф Райхельгауз.
11.30 Новости культуры.
11.50 Вместе с Фафалей.
12.05 Чем живет Россия.
12.20 „Культурная революция". Программа М.Швыдкого.
13.15 „Уроки русского". Н.В.Гоголь. „Мертвые души". Читает Михаил Ульянов.
13.30 „Страсти по-итальянски". Телесериал
14.30 Архитектурная галерея.
14.40 Власть факта.
15.00 Новости культуры.
15.10. „Маугли". Мультфильм.
16.00 Сенсация! Сенсация? Сенсация...
16.30 „Ренессанс". „Свет и свобода". Док.фильм.
17.30 Новости культуры.
17.50 „С потолка". Программа О.Басилашвили.
18.15 „Потерянные шедевры". „Эрмитажная Америка".
18.45 Билет в Большой...
19.25 „Дворянское гнездо". Худ.фильм
21.15 Блеф-клуб.
21.55 „Марш Радецкого". Телесериал
23.00 Новости культуры.
23.25 „Джазофрения". Ведущий И.Бутман.
23.53 - 23.58 Программа передач.

НТВ

07.00 Сегодня.
07.10 Утро на НТВ.
07.30 Сегодня.
07.35 Утро на НТВ.
07.50 „Тайны следствия". Сериал.
09.00 Сегодня.
09.25 Своя игра.
10.10 „Внимание: розыск!" „Черные риэлторы".
11.00 Сегодня.
11.20 Комедия „Неисправимый лгун".
13.00 Сегодня.
13.20 „Принцип „Домино".
14.40 Криминал.
15.00 Сегодня.
15.30 „Бандитский Петербург". Сериал.
16.45 Алчность.
17.35 Криминал.
18.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
18.35 Детектив „Тайны следствия". 13-я серия.
19.40 „Бандитский Петербург". Сериал. 13-я серия.
21.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
21.35 Герой дня.
22.10 Фильм „Мертвый штиль"
00.15 - 01.05 Кома. „Улица ушедших".

Sobota

27 kwietnia

БТ

07.00 Новости.
07.10 Сериал „Без семьи" (Международный Французский Канал). 1-я серия.
08.05 Познавательный сериал „Пятое измерение" (Международный Французский Канал).
08.30 Існасць. Духовная программа.
09.00 Новости.
09.15 Экран индийского кино. „Я полюбил". 1-я и 2-я серии.
12.25 Сад мечты. Передача для дачников.
12.55 Королевская охота.
13.20 Здоровье. Тележурнал.
13.45 Приключенческий сериал „Шака Зулу" „Цитадель". Часть 1-я.
14.30 „Кортес". Док.фильм о народном артисте Беларуси композиторе Сергее Кортесе
15.00 Новости.
15.20 Детективный сериал „Комиссар Шимански"
16.50 Белорусская двадцатка.
17.15 „Пять чудес".
17.45 Мультфильм „Синяя птица".
18.35 Из достоверных источник.
19.00 Новости.
19.25 КВН. 1/8 финала Евролиги.
21.00 Панорама недели.
22.05 Спорт-курьер.
22.15 Криминальноя драма „Нарушительница"
23.50 Прыжки в воду. Международный турнир памяти С.Портнова.
00.30 Сериал „Одиссея"
01.20 Док. сериал „Пары и дуэты" (Международный Французский Канал).

ОРТ

08.00 Новости.
08.15 „Семейные узы". Сериал.
09.15 Документальный детектив. „Разгром Бауманской преступной группировки". Дело 2001 года.
09.45 Поле чудес.
10.45 „Ералаш".
10.50 Библиомания.
11.00 Новости (с субтитрами).
15.00 Сериал „Наследницы".
16.00 Большая стирка.
17.00 Вечерние новости.
17.25 Документальный детектив. „Как взорвали Дудаева".
18.00 „Семейные узы". Сериал.
19.00 „Кто хочет стать миллионером?". Телеигра.
20.00 Время.
20.35 Пора сматывать удочки в комедии „На рыбалку!".
22.25 „Ника - 2002". Торжественная церемония.

РТР

08.00 Вести.
08.10 „Версия". Док. фильм.
08.30 Золотой ключ.
08.50 Экспертиза РТР. Дайджест.
09.00 Семейные новости.
09.10 „Брат за брата". Худ. фильм
10.00 Вести.
10.20 Мелодрама „Жены и дочери". Телесериал
16.00 Вести.
16.20 Футбол. Чемпионат России. „Торпедо" (Москва) - „Анжи" (Махачкала).
18.00 „Комиссар Рекс". Телесериал (Австрия - Германия).
18.50 Спокойной ночи, малыши!
19.00 Вести.
19.35 Местное время. Вести - Москва.
19.55 Сериал „Семейные тайны".
20.55 Вечерний сеанс. Александр Домогаров и Владимир Ильин в детективе „Марш Турецкого". Фильм 10-й. „Контрольный выстрел". Часть 2-я.
22.15 Фильм „Контракт со смертью".
00.45 - 01.55 Чемпионат мира по автогонкам в классе „Формула-1". Гран-при Испании. Квалификация. Трансляция из Барселоны.

КУЛЬТУРА

09.15 „Экспедиция „Чиж". Историко-этнографическая программа.
09.40 „Ренессанс". „Конец Ренессанса". Док.фильм.
10.40 „Вас любить немудрено". Творческий вечер Веры Васильевой.
11.30 Новости культуры.
11.50 „Дюймовочка". Мультипликационный фильм.
12.20 „Фрак народа". Авторская программа В.Оренова.
13.15 „Уроки русского". Н.В.Гоголь. „Мертвые души". Читает Михаил Ульянов.
13.30 „Свой метод", „Угрюмый отель". Короткометражные художественные фильмы (США).
14.30 Графоман.
15.00 Новости культуры.
15.10 „Маугли". Мультфильм.
16.10 Л.Бетховен. Два романса для скрипки с оркестром. Солист В.Третьяков.
16.30 „Ренессанс". „Конец Ренессанса". Док.фильм.
17.30 Новости культуры.
17.45 „Дебют поколения". Док.фильм.
18.15 „Потерянные шедевры". „Эрмитажная Америка". Часть 2-я.
18.45 „Романтика романса". Ведущий Л.Серебренников.
19.30 „Свой среди чужих, чужой среди своих". Худ.фильм
21.00 Кинопанорама.
21.45 „Марш Радецкого". Телесериал
23.00 Новости культуры.
23.25 Прогулки по Бродвею.
23.53 - 23.58 Программа передач.

НТВ

07.00 Сегодня.
07.10 Утро на НТВ.
07.30 Сегодня.
07.35 Утро на НТВ.
07.50 „Тайны следствия". Сериал.
09.00 Сегодня.
09.20 Алчность.
10.05 „Совершенно секретно". „Свои не чужие".
11.00 Сегодня.
11.20 Боевик „Мерседес" уходит от погони".
13.00 Сегодня.
13.20 „Продолжение следует..." с Юлией Меньшовой.
14.15 Пепси-чарт.
15.00 Сегодня.
15.30 „Бандитский Петербург". Сериал.
16.45 Алчность.
17.40 Криминал.
18.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
18.35 „Свобода слова" с Савиком Шустером.
20.15 Фильм „Выкуп"
22.55 „Все сразу!" „Ночные развлечения".
23.35 - 00.40 Сериал „Звездные врата". „Яд"

Niedziela

28 kwietnia

БТ

07.00 Новости.
07.10 Сериал „Без семьи" (Международный Французский Канал). 2-я серия.
08.05 „Агромир". Информационно-аналитическая программа.
08.30 Арсенал. Программа об армии.
09.00 Новости.
09.10 Слово Митрополита Филарета на праздник Входа Господнего в Иерусалим (Вербное воскресенье).
09.25 Мультиклуб.
09.50 Фильм - сказка. „Иванко и царь Поганин" („Укртелефильм").
11.15 „Всё нормально, мама!" Развлекательная программа.
12.00 Телевитамин.
12.25 „Одиссея". Сериал (США). 1-я серия.
13.15 „Судьба человека". Божена и Сергей.
13.40 III Международный фестиваль цирков в Будапеште (Международный Французский Канал).
14.30 „Наше наследие". Шедевры Национального художественного музея Беларуси. Часть 2-я.
14.45 „И другие официальные лица".
15.00 Новости.
15.20 Мир и мы.
15.40 А.Сорди в комедии „Я и Катерина" (Италия).
17.35 Криминальное досье.
18.00 „Встреча в Троицком" с Александром Домарацким.
18.30 „Время местное". Репортажи из провинции.
19.00 Планета „АРТ".
19.30 Телебарометр. Прогноз погоды.
19.45 Энциклопедия белорусского спорта. Гандбол.
20.00 Панорама аналитическая.
20.40 Спорт-курьер.
20.50 Наше любимое кино. А.Ларионова в экранизации одноименного рассказа А.П.Чехова „Анна на шее" (к/с им. М.Горького).
22.20 Футбол. Чемпионат Беларуси. „Динамо-Минск" - „БАТЭ" (Борисов). 2-й тайм.
23.10 Миланская неделя моды в программе „Новая коллекция".
23.35 Детективный сериал „Жюли Леско" (Франция).

ОРТ

07.00 Новости.
07.10 Служу России!
07.40 Дисней-клуб. „Детеныши джунглей".
08.05 Утренняя звезда.
08.50 Библиомания.
09.00 Новости (с субтитрами).
09.10 „Непутевые заметки" с Дм. Крыловым.
09.30 Пока все дома.
10.10 Спасатели. Экстренный вызов.
10.40 Клуб путешественников.
11.20 Детектив „Тайны отца Даулинга".
12.15 Юмористическая программа „Сами с усами".
12.50 Умницы и умники.
13.15 Сокровища Кремля.
13.35 Дисней-клуб. „Микки Маус и его друзья".
14.00 Новости (с субтитрами).
14.10 Песня года. Весна.
16.00 Живая природа. „Голубая бездна".
17.00 Вечерние новости.
17.20 Светлана Светличная в комедии „Стряпуха".
18.50 „Шутка за шуткой". Юмористическая программа.
19.25 Николас Кейдж и Джон Малкович в боевике „Воздушная тюрьма".
21.30 Времена.
22.45 Джек Николсон в остросюжетном фильме „Хоффа".

РТР

06.35 „Астерикс и Клеопатра". Мультфильм (Франция).
07.45, 01.38 Прогноз погоды.
07.50 Русское лото.
08.40 Всероссийская лотерея „ТВ Бинго шоу".
09.20 Доброе утро, страна!
09.55 Сам себе режиссер.
10.50 „Городок". Дайджест. Развлекательная программа.
11.25 Комедия „Матильда"
13.20 Парламентский час.
14.05 Диалоги о животных.
15.00 Вокруг света.
15.50 ТВ бинго новости.
15.55 Аншлаг.
17.00 Жан-Клод Ван Дамм в остросюжетном фильме „Уличный боец"
19.00 Вести недели.
20.10 „Комната смеха". Юмористическая программа.
21.10 Комедия „Свадьба лучшего друга"
23.15 Спорт за неделю.
23.45 - 01.35 Чемпионат мира по автогонкам в классе „Формула-1". Гран-при Испании. Трансляция из Барселоны.

КУЛЬТУРА

09.00 Программа передач.
09.10 „Дикие животные". „Снова друзья".
09.35 „Перепутовы острова". Телеигра для школьников.
10.03 Анонсы.
10.05 Детский сеанс. „После дождичка в четверг..." Худ.фильм (К/ст. им. Горького, 1985). Режиссер М.Юзовский.
11.20 Недлинные истории.
11.35 1001 рассказ о кино.
11.50 „Коллеги". Худ.фильм („Мосфильм", 1962). Режиссер А.Сахаров.
13.30 Новости культуры.
13.45 Магия кино.
14.10 „Люди земли и неба". Док.фильм.
14.59 Анонсы.
15.00 „Тайна Третьей планеты". Мультфильм.
15.50 „В мире танца". „Пути танца. Хайнц Шпэрли". Док.фильм.
16.48 Анонсы.
16.50 Звездные годы „Ленфильма".
17.35 Тем временем.
18.15 Дом актера. „С любимыми не расставайтесь..."
18.55 „И жизнь, и слёзы, и любовь". Худ.фильм („Мосфильм", 1984). Режиссер Н.Губенко.
20.32 Личные воспоминания о большой жизни.
20.35 „Гость в актерской студии". Кевин Спейси.
21.30 Новости культуры.
21.50 „Молох". Худ.фильм
23.53 - 23.58 Программа передач.

НТВ

07.00 Сегодня.
07.20 Программа для детей „Улица Сезам".
07.40 Ох, уж эти дети!
08.10 Пепси-чарт.
09.00 Сегодня.
09.15 Криминал. „Чистосердечное признание".
09.45 Все сразу!
10.20 Квартирный вопрос.
11.00 Сегодня.
11.20 Джеки Чан в боевике „Покровитель" (США).
13.20 Вкусные истории.
13.25 Служба спасения.
14.00 Своя игра.
15.00 Сегодня.
15.20 „Бешеные гонки". Профессия - репортер.
15.40 „Я и моя собака". Дог-шоу.
16.35 Андрей Макаревич. „Женский взгляд" Оксаны Пушкиной.
17.15 Очная ставка. „Ловушка в Интернете".
17.45 Шоу Елены Степаненко.
18.50 Детектив „Тайны следствия". 14-я серия.
20.00 „Намедни" с Леонидом Парфеновым.
21.15 Куклы.
21.35 Остросюжетн. фильм „Мутанты"
23.50 Сериал „Звездные врата". „Духи" (США).
00.55 - 01.35 Журнал Лиги чемпионов.

TVP-1

Poniedziaiek

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Telezakupy
09:00 Wiadomości
09:11 Pogoda
09:15 Krakowskie Przedmieście
09:25 Mapeciątka; serial anim.
09:50 Budzik
10:15 Lassie; serial
10:40 Kino Malucha
10:55 Świat lalek
11:55 Telezakupy
12:10 Twórca radzieckiej bomby atomowej
12:40 Nauka języka niemieckiego
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Kontrasty
13:25 Rolnictwo na świecie
13:45 Plebania; serial
14:15 Gotowanie na ekranie
14:35 Telezakupy
14:50 Dziecko,troski i radości
15:10 Niepodobni
15:30 Dzieci różnych bogów
16:00 Wiadomości
16:10 Sprawa dla reportera
16:45 Bez etatu
17:05 Rower Błażeja
17:30 Moda na sukces; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Klan; telenowela
19:00 Mój ślad w Telewizji
19:05 Sprawy rodzinne; serial
19:50 5 minut o Unii Europejskiej
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
21:10 Gala Olimpijska
22:05 Sensacje XX wieku
23:00 Szept prowincjonalny
23:30 Monitor Wiadomości
23:50 Sportowy flesz
00:00 Dobre książki
00:35 Smak miodu; dramat
02:10 Kwadrat

Wtorek

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Telezakupy
08:45 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:11 Pogoda
09:15 Krakowskie Przedmieście
09:25 Mapeciątka; serial anim.
09:55 Jedyneczka
10:25 Mapeciątka; serial anim.
11:00 Muppety świętują swoje 30 urodziny
11:55 Telezakupy
12:10 Niedźwiedzie i zagadka hibernacji
12:40 Nauka języka niemieckiego
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 W drodze do Unii
13:45 Klan; telenowela
14:15 Szansa na życie
14:25 Narodziny
14:30 Telezakupy
14:50 U siebie
15:15 Układ scalony
15:35 Wielki mały biznes
16:00 Wiadomości
16:10 Polanie - film dok .
17:00 Rower Błażeja
17:30 Moda na sukces; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Klan; telenowela
19:00 Mój ślad w Telewizji
19:05 Zwyczajni-niezwyczajni
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
21:10 Sprawiedliwość na 18 kołach; serial
22:00 Czas na dokument
22:35 Forum
23:20 Wrzuć Jedynkę
23:25 5 minut o Unii Europejskiej
23:35 Monitor Wiadomości
23:55 Sportowy flesz
00:05 Plus minus
00:40 Chwała; film fab.
02:05 Wybrane obrazy

Środa

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Telezakupy
09:00 Wiadomości
09:11 Pogoda
09:15 Krakowskie Przedmieście
09:25 Mapeciątka; serial anim.
09:55 Jedyneczka
10:35 Lassie; serial
11:00 Fraglesy zza kulis; film dok.
11:55 Telezakupy
12:10 Zwierzęta świata
12:40 Nauka języka niemieckiego
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Kontrasty
13:25 Samo życie
13:45 Klan; telenowela
14:05 Pr.edukacyjny
14:20 Kiosk przy Wspólnej
14:30 Telezakupy
14:50 Forum; powt.
15:35 Podróże małe i duże
16:00 Wiadomości
16:10 Debata; o Unii
17:00 Rower Błażeja
17:30 Moda na sukces; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Klan; telenowela
19:00 Mój ślad w Telewizji
19:05 Życie moje
19:55 5 minut o Unii Europejskiej
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
21:10 Inna kobieta; dramat
22:45 Kronika kryminalna
23:05 Tylko u nas
23:30 Monitor Wiadomości
23:55 Sportowy flesz
00:00 Czas na dokument
01:05 Chwała; film fab.
02:45 Pop Kanał

Czwartek

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Telezakupy
09:00 Wiadomości
09:11 Pogoda
09:15 Krakowskie Przedmieście
09:25 Mapeciątka; serial anim.
09:55 Budzik
10:25 Stinky i Jake; serial anim.
11:00 Sekrety Muppetów
11:55 Pan Złota Rączka; serial
12:40 Telezakupy
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Horyzonty
13:45 Klan; telenowela
14:10 ZUS radzi
14:20 Dobra szkoła
14:30 Telezakupy
14:50 Podróżnik
15:15 Od Platona i Newtona...
15:40 Ja i moje życie
16:00 Wiadomości
16:10 Babiniec
16:35 Euroexpress
17:00 Rower Błażeja
17:30 Moda na sukces; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Plebania; serial
19:00 Mój ślad w Telewizji
19:05 Decyzja należy do ciebie
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
21:10 Nash Bridges; serial
22:00 Sprawa dla reportera
22:35 Tygodnik polityczny Jedynki
23:20 5 minut o Unii Europejskiej
23:30 Monitor Wiadomości
23:50 Sportowy flesz
00:00 Pegaz
00:30 Studnia; dramat
02:10 Pop Kanał

Piątek

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Telezakupy
09:00 Wiadomości
09:11 Pogoda
09:15 Krakowskie Przedmieście
09:25 Mapeciątka; serial anim.
09:55 Jedyneczka
10:20 Mapeciątka; serial
10:50 Henson -twórca Muppetów
11:45 Telezakupy
12:00 Charles Loupot
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Wielkie sprzątanie
13:45 Plebania; serial
14:40 Telezakupy
14:55 Tygodnik polityczny Jedynki
15:40 Światowe dziedzictwo kultury
16:00 Wiadomości
16:10 Skała Wolności
16:35 Słowo daję
17:05 Raj
17:30 Moda na sukces; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:35 Plebania; serial
19:05 Randka w ciemno
19:45 Jaka to melodia?
20:10 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
21:10 Proszę wycieczki !; komedia
22:55 Na żywo
23:30 Monitor Wiadomości
23:55 Sportowy flesz
00:00 Dwa dni z życia Doliny; film
01:40 Zdarzenie w Ox-Bow; western
02:55 Noc z Muppetami; serial

Sobota

07:30 Rok w ogrodzie
08:00 Agrolinia
09:00 Wiadomości
09:11 Pogoda
09:15 Przygody szwajcarskiej rodziny Robinsonów; serial
09:40 Ziarno
10:35 Walt Disney przedstawia
11:00 Rodzice w potrzasku; film fab.
11:45 Nowe przygody Flippera; serial
12:30 Kolejka
13:00 Z kamerą wśród zwierząt
13:20 Sekrety zdrowia
13:45 Kobiety Białego Domu
14:00 Wiadomości
14:10 Program rozrywkowy
14:40 Słoneczny patrol; serial
15:25 Koncert Sade
16:00 Zwierzęta świata
16:30 Miliard w rozumie
17:00 Co Pani na to?
17:30 Moda na sukces; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Plebania; serial
19:00 Kochamy polskie seriale
19:30 Jaka to melodia?
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
21:05 Wyspa piratów; film
23:10 Kabaret Olgi Lipińskiej
23:55 Dracula, wampir bez zębów; komedia
01:20 Studio sport
01:50 Strach; horror
03:30 Noc z Muppetami

Niedziela

07:30 Proszę o odpowiedź
07:45 Przystanek Unia
08:35 Mapeciątka; serial anim.
09:05 Niewidzialna mama II; film
10:00 Teleranek
10:25 Myślisz o kimś?
11:00 Teatr dla dzieci
11:50 Od przedszkola do Opola
12:25 Od A do Zdrowia
13:00 Anioł Pański
13:10 Czasy
13:25 Tydzień
14:00 Wiadomości
14:10 Poszukiwacze skarbów
14:40 Billy Young; western
16:15 Bezpieczna Jedynka
16:40 Tour de Maryla-Ole!
17:35 Reportaż
18:00 Teleexpress
18:20 Dziennik telewizyjny
18:35 Lokatorzy; serial
19:05 Śmiechu warte
19:30 Jaka to melodia?
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
21:05 Wielki Gatsby; film fab.
22:45 Czas na dokument
23:15 Uczta kinomana
01:10 Sportowa Jedynka
01:30 Niegrzeczne aniołki; serial

Poniedziałek

22 kwietnia

TVP 2

08:20 Psi świat; serial
08:50 Studio urody
09:00 PROGRAM LOKALNY
09:30 Na dobre i na złe; serial
10:30 Na kresy
11:25 Po złej stronie prawa; film
13:00 Ojczyzna-polszczyzna
13:15 Mateczka
13:30 Po obu stronach Odry
14:00 Panorama
14:10 Fatalny rewolwer; serial
14:55 Przygody Chucka Finn'a; serial
15:20 Krzyżówka 13-latków
15:40 Sztuka magii; serial
16:40 PROGRAM LOKALNY
17:00 Panorama
17:30 Złotopolscy; telenowela
17:55 Na dobre i na złe; serial
18:50 PROGRAM LOKALNY
19:30 Panorama
19:55 Va banque; teleturniej
20:25 W cieniu lawiny
20:55 Śpiewające Fortepiany
22:00 Panorama
22:35 Kochaj mnie; telenowela
23:00 997-magazyn kryminaln.
23:40 Kochankowie mojej mamy; film fab.
01:15 Tych miasteczek nie ma już...
01:50 Jak zrobić słonia w trąbę;

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Od A do Z
08:45 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:15 Krakowskie Przedmieś.
09:25 Klan; telenowela
09:50 Czas na antyki
10:10 Język filmu
10:25 Katalog zabytków
10:35 Błękitny Krzyż
10:55 Małe ojczyzny
11:20 Od A do Z
11:30 Od przedszkola do Opola
12:05 Wilki morskie; serial
12:30 Klan; telenowela
13:00 Wiadomości
13:10 Biografie
14:05 Rodzina Połanieckich;
15:25 Ze sztuką na ty
16:00 Wiadomości
16:10 Czas na antyki
16:30 Język filmu
16:45 Katalog zabytków
17:00 Panorama
17:30 Rewizja nadzwyczajna
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Zgadnij odpowiedz
18:35 Południk 19-ty
19:00 Wilki morskie; serial
19:30 Panorama
19:50 Klan; telenowela
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
21:00 Sportowy tydzień
22:00 Rodzina Połanieckich;
23:20 Sprawa dla reportera
23:50 Ze sztuką na ty
00:20 Przeboje z filharmonii
01:10 Rycerze i rabusie; serial
02:00 Ojczyzna-polszczyzna

Polsat

07:00 Muzyka
08:00 Serial anim.
08:50 Wysoka fala – serial
09:45 Jezioro marzeń – serial
10:40 Serca na rozdrożu;serial
11:25 Samo życie – serial
12:00 Amor latino – telenowela
12:50 Z głową w chmurach
13.45 Życie jak poker - serial
14.15 1, 2, 3 - śpiewaj Ty
14:45 Teleturniej
15:15 4 x 4 - magazyn motoryz.
15:45 Twój lekarz
16:15 Serial anim.
16:45 Informacje
17:15 1, 2, 3 - śpiewaj Ty
17:30 IDOL
18:20 Program rozrywkowy
18:50 Serca na rozdrożu;serial
19:40 Informacje
20:15 Amor latino – telenowela
21:05 Program rozrywkowy
21:30 Samo życie – serial
22:00 Stan zagrożenia - film
00:00 Informacje
00:20 Graffiti
00:30 Komentarz gospodarczy
00:40 NIGHT CLUB
01:10 Bumerang
01.40 W imieniu prawa
02:20 Muzyka na BIS

Białystok

07:30 Kurier
07:35 Przegląd gospodarczy
08:00 Serial anim
08:30 Kurier
08:35 Tajemnicze przygody - serial
09:00 Obiektyw
09:30 Kurier
09:45 Gość dnia
10:00 Serial dok.
10:30 Kurier
10:35 Mike Hammer – prywatny detektyw - serial
11:20 Regiony kultury
11:30 Kurier
11:45 Telekurier na bis
12:15 Gość dnia
12:30 Kurier
12:45 To jest temat
13:00 Ot niedzieki do niedzieki
13:30 Kurier
13:35 Film dok.
14:30 Kurier
14:45 Agrobiznes
15:00 Świat - magazyn międzynarodowy
15:45 To jest temat
16:00 Egipt
16:30 Kurier
16:45 Obiektyw
16:45 Kartka z kalendarza
16:50 Gość dnia
17:00 Panorama
17:45 Od Niedzieli do niedzieli
18:15 To jest temat
18:30 Kurier
18:50 Stąd do Europy
19:00 Obiektyw
19:20 Regiony kultury
19 30 Telemagazyn
19:45 Dyletanci
20:30 Portrety
21:00 Telekurier
21:45 Eurotel
22:15 Telemagazyn
22:30 Kurier gospodarczy
22:45 Obiektyw
22:55 Echa dnia
23:00 Film fab.
01:05 Kurier

Wtorek

23 kwietnia

TVP 2

08:25 Psi świat; serial
08:50 Studio urody
09:00 Program lokalny
09:30 Co ludzie powiedzą;
10:05 Fatalny rewolwer; serial
10:50 Święta wojna; serial
11:15 Podróże kulinarne
11:50 Wielka odmiana; serial
13:15 Znaki czasu
13:40 Krajobraz Polski
14:00 Panorama
14:10 Tajemnica Enigmy;
14:55 Przygody Chucka Finn'a; serial
15:25 30 ton!
15:55 Providence; serial
16:40 PROGRAM LOKALNY
17:00 Panorama
17:30 Złotopolscy; telenowela
18:00 Słoneczny patrol; serial
18:50 Program lokalny
19:30 Panorama
20:00 Fryderyki - cz.1
22:00 Panorama
22:35 Magazyn Ekspresu Reporterów
23:30 Fryderyki cz.2
00:55 Diva; film fab.
02:45 Dziewczyny na sprzedaż; film dok.

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Gość Jedynki; powt.
08:45 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:15 Krakowskie Przedmieś.
09:25 Klan; telenowela
09:50 Studnia - magazyn folkowy
10:35 Podróże kulinarne
11:00 Gwiazdozbiór polskiego sportu
11:30 Zgadnij odpowiedz
11:35 Przygody Rozbójnika Rumcajsa serial anim.
11:40 Nie tylko dinozaury
12:00 Tajemnica Sagali; serial
13:00 Wiadomości
13:15 Sportowy tydzień
14:15 Plebania
14:40 Szansa na sukces
15:30 Dobra Nadzieja w Górnym Raju
15:45 Ojczyzna-polszczyzna;
16:00 Wiadomości
16:10 Extra Formacja Górali Beskidzkich
17:00 Panorama
17:30 Raj
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Zgadnij odpowiedz
18:35 Przygody Rozbójnika Rumcajsa
18:40 Nie tylko dinozaury
19:00 Tajemnica Sagali; serial
19:30 Panorama
19:50 Klan; telenowela
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
21:00 Marszałek Piłsudski;
22:00 Plebania; serial
22:30 Złote przeboje
23:25 997-magazyn kryminal.
00:00 Forum
00:45 Monitor Wiadomości
01:10 Kolejka
01:30 Dobra Nadzieja w Górnym Raju
01:45 Tylko Kaśka; serial

Polsat

07:00 Muzyka
08:00 Incredible Hulk - serial
08:25 Sabrina - nastoletnia czarownica – serial
08:50 Słoneczny patrol, serial
09:45 Miłość, czy kochanie? –
10:30 Serca na rozdrożu serial
11:25 Samo życie – serial
12:00 Amor Latino – telenowela
12:45 Z głową w chmurach
13:45 Życie jak poker – serial
14:15 Macie co chcecie
14:45 Trędowata - serial
15:45 Najzabawniejsze zwierzątka świata
16:15 Faceci w czerni - serial
16:45 Informacje
17:15 Raz, dwa, trzy - śpiewaj ty
17:30 Strażnik Teksasu; serial
18:20 Bar
18:50 W imieniu prawa - serial dok.
19:40 Prognoza pogody
19:45 Informacje
20:05 Sport
20:10 Prognoza pogody
20:15 Amor latino - telenowela
21:00 Bar
21:30 Samo życie – serial
22:00 Złote dziecko - film fab.
00:00 Informacje
00:20 Graffiti
00:30 Komentarz gospodarczy
00:40 NIGHT CLUB
01.10 Magazyn piłkarski
02:10 Muzyka na BIS

Białystok

07:30 Kurier
07:35 Echa dnia
08:00 Bajarz - serial anim.
08:35 Kłopoty z Zosią - serial
08:00 Obiektyw
09:45 Gość dnia
10:00 Zdumiewający świat zwierząt
10:35 Mike Hammer – prywatny detektyw - serial
11:20 Regiony kultury
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:40 To jest temat
13:00 Kwartet
13:35 Film dok.
14:45 Agrobiznes
15:00 Teleplotki
15:45 To jest temat
16:00 Film dok.
16:40 Obiektyw
17:45 Kwartet
18:15 To jest temat
18:50 Telemagazyn
19:00 Obiektyw
19:20 Regiony kultury
19:30 Telemagazyn.
19:45 Dyletanci
20:10 Magazyn młodzieżowy
20:30 Mówmy szczerze
21:00 Telekurier
21:45 Eurotel
21:55 Echa dnia
22:15 Telemagazyn
22:30 Kurier Gospodarczy
22:45 Obiektyw
23:00 Ciało i dusza - serial
23:50 Film dok.

Środa

24 kwietnia

TVP 2

08:50 Studio urody
09:00 Program lokalny
09:30 W labiryncie; telenowela
10:00 Fatalny rewolwer; serial
10:45 Wieczór z Jagielskim
11:35 Mleczna droga; komedia
13:30 Nieznane siły przyrody
14:00 Panorama
14:10 Tajemnica Enigmy; serial
14:55 Przygody Chucka Finn'a
15:25 Krzyżówka szczęścia
15:55 Providence; serial
16:40 PROGRAM LOKALNY
17:00 Panorama
17:30 Święta wojna; serial
18:00 Słoneczny patrol; serial
18:50 Program lokalny
19:30 Panorama
19:55 Jeden z dziesięciu
20:30 Camerata
21:00 M jak miłość; serial
22:00 Panorama
22:35 Linia specjalna
23:35 W biały dzień; film fab.
01:10 Saddam Hussein
02:05 Football, football
02:30 Fatalny rewolwer; serial

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Gość Jedynki
08:45 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:15 Krakowskie Przedmieś.
09:25 Klan; telenowela
09:50 Rozmowy na nowy wiek
10:20 Przyrodnicy
10:40 Forum
11:30 Drzwi do lasu
12:00 Trzy misie; serial anim.
12:30 Klan; telenowela
13:00 Wiadomości
13:15 Marszałek Piłsudski; serial
14:15 Wielki bieg; film fab.
16:00 Wiadomości
16:10 Rozmowy na nowy wiek
16:35 Przyrodnicy
17:00 Panorama
17:22 Pogoda
17:30 Archiwum Polskich Wydarzeń Kulturalnych
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Drzwi do lasu
19:00 Trzy misie; serial anim.
19:30 Panorama
19:50 Klan; telenowela
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
21:00 Wieści polonijne
21:15 Dalecy – Bliscy
21:40 Polskie smaki
22:00 Wielki bieg; film fab.
23:40 Philippe Giusiano
23:55 Linia specjalna
00:45 Monitor Wiadomości
01:10 Złote lata 60
01:50 Karino; serial
02:20 Kocur Wawrzyniec i Przyjaciele; serial anim
02:30 Wiadomości
03:00 Klan; telenowela

Polsat

07:00 Muzyka
08:00 Faceci w czerni - serial
08:25 Młody Herkules - serial
08:50 Strażnik Teksasu; serial
09:45 Boston Public, serial
10:30 W imieniu prawa
11:25 Samo życie – serial
12:00 Amor latino – telenowela
12:45 Z głową w chmurach
13:45 Życie jak poker – serial
14:15 Pucuś – serial
14:45 Zerwane więzi
15:45 Graczykowie – serial
16:15 Incredible Hulk - serial
16:45 Informacje
17:15 Raz, dwa, trzy - śpiewaj ty
17:30 IDOL
18:20 Bar
18:50 Serca na rozdrożu; serial
19:40 Informacje
20:15 Amor latino – telenowela
21:00 Bar
21:30 Mecz Ligi Mistrzów
22:00 Świat według kiepskich
22:30 Zerwane więzi
23:30 Telewizyjne Biuro Śledcze
00:00 Informacje
00:20 Graffiti
00:30 Komentarz gospodarczy
00:40 NIGHT CLUB
01:40 W imieniu prawa
02:10 Muzyka

Białystok

07:30 Kurier
07:35 Echa dnia
08:00 Babar - serial anim.
08:30 Kurier
08:45 Opowieści taty Bobra - serial anim.
09:00 Obiektyw
09:30 Kurier
09:45 Gość dnia
10:00 Przewodnik po ekonomii
10:35 Ryzykanci
11:20 Regiony kultury
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:45 To jest temat
13:00 Odkryj nowy świat
13:35 Film dok.
14:45 Agrobiznes
15:00 Polskie młyny i wiatraki
15:45 To jest temat
16:00 Film dok.
16:40 Obiektyw
17:00 Program publicystyczny
17:45 Psychiatria bez lęku
18:15 To jest temat
18:50 Przegląd suwalsko - mazurski
19:00 Obiektyw
19:20 Regiony kultury
19:35 Gość dnia
20:30 Kino ma sto lat
21:00 Telekurier
21:30 Kurier
21:45 Eurotel
21:55 Echa dnia
22:15 Obiektyw
23:30 Kurier gospodarczy
22:45 Telemagazyn
23:00 Film fab.
01:25 Josephine - serial

Czwartek

25 kwietnia

TVP 2

08:50 Studio urody
09:00 Program lokalny
09:30 W labiryncie; telenowela
10:00 Transmisja obrad Sejmu
14:00 Panorama
14:10 Tajemnica Enigmy; serial
14:55 Przygody Chucka Finn'a
15:25 Euro-Quiz
15:55 Providence; serial
16:40 PROGRAM LOKALNY
17:00 Panorama
17:30 J.A.G Wojskowe Biuro Śledcze; serial
18:15 Chłop i baba; serial
18:50 Program lokalny
19:21 Pogoda
19:30 Panorama
20:00 Magazyn piłkarski
21:00 Całe zdanie nieboszczyka; serial
22:00 Panorama
22:35 Polska bez fikcji
23:05 Bandycki Petersburg;
00:05 Konfrontacje
00:50 Waleczne kobiety; film
02:25 Dzień weselny; film dok

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Gość Jedynki
08:45 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:15 Krakowskie Przedmieś.
09:25 Złotopolscy; telenowela
09:50 360 stopni dookoła ciała
10:10 Kwadrans z medycyną
10:25 Literatura Polska od A do Z
10:40 Linia specjalna
11:30 Zgadnij odpowiedz
11:35 Przygody Rozbójnika Rumcajsa
11:40 Kolorowe nutki
11:50 Dzieło arcydzieło
12:00 Tropiciele gwiazd; serial
12:30 Złotopolscy; telenowela
13:00 Wiadomości
13:15 Wieści polonijne
13:30 Dalecy – Bliscy
13:55 Polskie smaki
14:15 Teatr Telewizji; Zabawa w morderstwo
15:35 Dwie noce z Piwnicą pod Baranami
16:00 Wiadomości
16:10 360 stopni dookoła ciała
16:30 Kwadrans z medycyną
16:45 Literatura Polska od A do Z
17:00 Panorama
17:23 Pogoda
17:30 Nie tylko dla komandosów
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Przygody dzielnego Sylvana; serial anim.
19:00 Tropiciele gwiazd; serial
19:30 Panorama
19:50 Złotopolscy; telenowela
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
21:00 Polaków portret własny
21:25 Ludzie listy piszą
21:45 Forum Polonijne
22:00 Teatr Telewizji; Zabawa w morderstwo
23:20 Magazyn piłkarski „Gol"
00:10 Tygodnik polityczny Jedynki
00:55 Monitor Wiadomości
01:20 Pegaz
01:50 Przygody dzielnego Sylvana; serial anim.
02:15 Film pod strasznym tytułem

Polsat

07:00 Muzyka
08:00 Incredible Hulk - serial
08:25 Zwariowany świat Malcolma – serial
08:50 Largo – serial
09:40 V.I.P. 3 – serial
10:30 Serca na rozdrożu;serial
11:25 Rozwód po amerykańsku – serial
12:00 Amor latino – telenowela
12:45 Z głową w chmurach – serial
13:45 Życie jak poker – serial
14:15 Macie, co chcecie
14:45 Disco Polo Live
15:45 Świat według Kiepskich - serial
16:15 Faceci w czerni - serial
16:45 Informacje
17:15 Raz, dwa, trzy - śpiewaj ty
17:30 Legendy kung-fu; serial
18:20 Bar
18:50 W imieniu prawa; serial
19:40 Informacje
20:15 Amor latino – telenowela
21:05 Bar
21:45 Samo życie – serial
22:15 Ostry dyżur – serial
23:00 Boston Public - serial
00:00 Informacje
00:20 Graffiti
00:30 Komentarz gospodarczy
00:40 NIGHT CLUB
01:10 Fantozzi contro Tutti; film
03:00 Muzyka na BIS

Białystok

07:30 Kurier
07:35 Echa dnia
08:00 Serial anim.
08 35 Serial anim.
09:00 Obiektyw
09:45 Gość dnia
10:00 Śladami wspólnej historii
10:35 Serial dok.
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:45 To jest temat
13:00 Małe ojczyzny
13:35 Film dok.
14:45 Agrobiznes
15:00 Telemagazyn
15:45 To est temat
16:00 Jabłko newtona
17:45 Małe ojczyzny
18:15 To jest temat
18:50 Kinoman
19:00 Obiektyw
19:20 Regiony kultury
19:35 Gość dnia
20:10 Do szczęścia inaczej
20:30 Akta W
20:45 Program publicystyczny
21:00 Telekurier
21:45 Eurotel
21:55 Echa dnia
22:15 Obiektyw
22:30 Kurier gospodarczy
22:45 Telemagazyn
23:00 Film fab
00:35 Kurier
01:00 Josephine - serial

Piątek

26 kwietnia

TVP 2

08:50 Studio urody
09:00 Program lokalny
09:30 W labiryncie; telenowela
10:00 Transmisja obrad Sejmu
14:00 Panorama
14:10 Tajemnica Enigmy; serial
14:55 Przygody Chucka Finn'a; serial
15:25 Euro-Quiz
15:55 Wokół nas
16:40 PROGRAM LOKALNY
17:00 Panorama
17:20 07 zgłoś się; serial
18:50 PROGRAM LOKALNY
19:22 Pogoda
19:30 Panorama
19:55 Przebojowa Łódź Podwodna
21:00 Co nam w duszy gra
22:00 Panorama
22:35 Wieczór z Jagielskim
23:20 Wideoteka Dorosłego Człowieka
23:55 Czy naprawdę nadejdzie poranek ?
02:15 Nowojorscy gliniarze;
03:00 Arizona Junior; kom.

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Gość Jedynki; powt.
08:45 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:15 Krakowskie Przedmieś.
09:25 Złotopolscy; telenowela
09:50 Mistrzowie
10:15 Z lamusa techniki
10:25 Parnas Literacki
10:35 Tygodnik polityczny Jedynki
11:20 Nasz ksiądz
11:30 Budzik
12:00 Hrabia Kaczula; serial
12:30 Złotopolscy; telenowela
13:00 Wiadomości
13:15 Polaków portret własny
13:40 Ludzie listy piszą
14:00 Forum Polonijne
14:15 Więzy krwi; serial
15:00 Hity satelity
15:15 Wieczór z Jagielskim
16:00 Wiadomości
16:15 Mistrzowie
16:40 Z lamusa technik
16:50 Parnas Literacki
17:00 Panorama
17:30 Pegaz
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Hity satelity
18:45 Nie tylko o...
19:00 Hrabia Kaczula; serial
19:30 Panorama
19:50 Złotopolscy; telenowela
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
21:00 Wieści polonijne
21:15 Zaproszenie
21:40 Mówi się...
22:00 Więzy krwi; serial
22:45 Nie tylko o...
23:00 Benefis Katarzyny Gaertner
23:50 Nasz ksiądz
00:00 Porozmawiajmy
01:00 Monitor Wiadomości
01:20 Sportowy flesz
01:25 Hity satelity
01:40 Od przedszkola do Opola
02:15 Miś Uszatek; serial
02:30 Wiadomości

Polsat

07:00 Muzyka
08:00 Faceci w czerni - serial
08:25 Młody Herkules - serial
08:50 Legendy kung-fu; serial
09:45 Ostry dyżur – serial
10:40 W imieniu prawa
11:30 Samo życie – serial
12:00 Amor latino – telenowela
12:50 Z głową w chmurach
13:45 Życie jak poker - serial
14:15 Raz, dwa, trzy - śpiewaj ty
14:45 Disco Relax
15:45 Benny Hill
16:15 Incredible Hulk - serial
16:45 Informacje
17:15 Raz, dwa, trzy - śpiewaj ty
17:30 Wysoka fala – serial
18:20 Bar
18:50 Serca na rozdrożu;serial
19:43 Era biznesu
19:45 Informacje
20:15 Amor latino – telenowela
21:00 Bar
21:45 Samo życie – serial
22:00 IDOL
22:30 Losowanie Lotto
23:00 Z Archiwum X – serial
00:00 Informacje
00:20 Graffiti
00:30 Komentarz gospodarczy
00:40 NIGHT CLUB
01:10 Niemy świadek -film
03:00 Playboy
03:45 Muzyka na BIS

Białystok

07:30 Kurier
07:35 Echa dnia
08:00 Babar - serial anim
08 35 Film fab.
09:00 Obiektyw
09:15 Kinoman
09:45 Gość dnia
10:00 Przewodnik po biznesie
10:35 Transmisja mszy świętej
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:45 To jest temat
13:00 Magazyn ekologiczny
13:35 Film dok.
14:45 Agrobiznes
15:00 Medicina 2001
15:45 To jest temat
16:00 Świat ogrodów
16:40 Obiektyw
17:45 Film dok.
18:15 Reportaż
18:50 Magazyn kulturalny
19:00 Obiektyw
19:20 Regiony kultury
19:35 Gość dnia
20:30 Pamiętam ciebie z tamtych lat
21:00 Telekurier
21:45 Eurotel
21:55 Echa dnia
22:15 Magazyn kulturalny
22:30 Kurier gospodarczy
22:45 Obiektyw
23:00 Polska liga siatkówki
00:30 Kurier
01:00 Film fab.

Sobota

27 kwietnia

TVP 2

08:00 Echa tygodnia
08:30 Spróbujmy razem
09:00 Program lokalny
10:00 M jak miłość; serial
10:50 Nieznane siły przyrody
11:25 Kręcioła
11:45 Sławny Jett Jackson; serial
12:15 Arka Noego
12:40 Kino bez rodziców
13:05 Tajemnicze przygody Juliusza Verne'a; serial
14:00 50 lat TVP
15:00 Familiada
15:30 Złotopolscy; telenowela
16:05 Pr.rozr.
17:00 Śpiewające Fortepiany
18:00 30 ton!
18:30 Kocham kino
19:00 PROGRAM LOKALNY
19:22 Pogoda
19:30 Panorama
19:55 Polak potrafi
20:55 Czterech jeźdźców kabaretu
21:50 Słowo na niedzielę
22:00 Panorama
22:35 Zamach; film fab.
00:05 Gala Boksu Zawod.
01:50 Akcja!; serial
02:10 Ulica Paradis 588; film

Polonia

07:00 Na dobre i na złe; serial
08:00 Echa tygodnia
08:30 Pegaz
09:00 Wiadomości
09:10 Centrum czyli pogranicze...
09:35 Malarstwo na szkle
09:40 Ziarno
10:05 5-10-15
10:35 Dzieci dzieciom
10:45 Pandora i Platon
11:15 Kurier z Waszyngtonu
11:30 Szkoła pod baobabem
11:45 Wieści polonijne
12:00 Zaproszenie
12:20 Mówi się...
12:45 Klan; telenowela
14:00 Wiadomości
14:15 Alternatywy 4; serial
15:15 Od przedszkola do Opola
15:50 Ludzie listy piszą
16:10 Podróże kulinarne
16:40 Wojna domowa; serial
17:25 Kurier z Waszyngtonu
17:40 Szkoła pod baobabem
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Na dobre i na złe; serial
19:22 Pogoda
19:30 Panorama
19:50 Zaproszenie
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
21:00 Alternatywy 4; serial
22:00 Złote przeboje
23:00 Wieczór z Jagielskim
23:40 Herbatka u Tadka
00:35 Co Pani na to?
01:05 Nie tylko o...
01:20 Na dobre i na złe; serial
02:15 Przygody Misia Colargola; serial anim
02:30 Wiadomości

Polsat

07:00 Disco Relax
08:00 Twój lekarz
08:30 W drodze
09:00 Smocze opowieści - serial anim
09:30 Poochini - serial anim.
10:00 Dziwolągi - serial anim.
10:30 Młody Herkules – serial
11:00 Disco Polo Live
12:00 Walka poza prawem - failm fab.
13:45 Pojedynek po latach – film fab.
15:30 Pr.rozr.
16:00 4 x 4 - magazyn motoryzacyjny
16:35 World's Most Amazing Videos
16:45 Informacje
16:55 Prognoza pogody
17:05 Najzabawniejsze zwierzęta świata
17:35 Miłość, czy kochanie?
18:25 Apetyt na miłość
18:55 Jezioro marzeń – serial
19:45 Informacje
20:10 Życiowa szansa
21:00 Bar
22:15 Graczykowie - serial
22:45 Bar
23:00 Goldeneye – film fab.
01:10 Playboy
02:25 Pewnego razu w Chinach, cz. 3 - film fab.

Białystok

08:00 Fraglesy - serial anim.
08:30 Kurier
08:35 Serial anim.
09:00 Telemagazyn
09:15 Agrokwadrans
09:40 Tydzień w Obiektywie
10:00 Teleturniej
10:45 Świat - magazyn międzynarodowy
11:10 Teleturniej
11:20 Książka dla dzieci
11:35 U siebie
12:35 Góry ognia – serial dok.
13:45 Reportaż tygodnia
14:00 Magazyn motoryzacyjny
14:35 Podaj cegłę
15:05 Zaproszenie
15:35 Siedem szczytów
16:05 05 Muppet show
16:40 Diagnoza
17:30 Telekurier
17:45 Pr.rozr.
18:35 Świat - magazyn międzynarodowy
19:00 Obiektyw
19:20 Regiony kultury
19:35 Tydzień w Obiektywie
20:00 Polska liga koszykówki
21:00 Telekurier bis
21:45 Przegląd gospodarczy
22:15 Podlaski Magazyn Sportowy
22:30 Kurier
22:45 Obiektyw
23:00 Film fab.
00:45 Kurier
01:00 Sportowa sobota
01:30 Film fab.

Niedziela

28 kwietnia

TVP 2

08:05 Film dla niesłyszących
08:55 Słowo na niedzielę
09:00 Program lokalny
10:00 film fab.
10:50 Nie tylko dla komandosów
11:30 Wyprawa z National Geographic
12:30 Podróże kulinarne
13:00 Hazardziści z Teksasu; film fab.
15:00 Familiada
15:30 Złotopolscy; telenowela
16:05 Bezludna wyspa
17:00 Na dobre i na złe; serial
18:00 Święta wojna; serial
18:30 7 dni świat
19:00 Program lokalny
19:22 Pogoda
19:30 Panorama
20:00 Magazyn piłkarski „Gol"
20:55 PAKA
22:00 Panorama
22:20 Sport-telegram
22:26 Prognoza pogody
22:35 Jest jak jest; serial
23:05 Człowiek zwany Nikiforem; film dok.
00:00 Autograf
00:45 Weselny blues; film fab.

Polonia

07:20 M jak miłość; serial
08:10 Słowo na niedzielę
08:15 Sielska kapela weselna
08:30 Kolorowy świat Felicji Curyłowej
08:50 Sensacje XX wieku
09:45 Niedzielne muzykowanie
10:15 Judeł gra na skrzypcach; komedia
11:40 Opowieści z Nowego Testamentu
12:30 Złotopolscy; telenowela
13:00 Anioł Pański
13:10 Czasy
13:25 Madonny polskie
14:00 Transmisja Mszy Świętej
15:10 Czterej pancerni i pies; serial
15:55 Powrót do domu...
16:10 Graj z Kuroniem
16:40 Szept prowincjonalny
17:10 Sensacje XX wieku
18:00 Teleexpress
18:20 Dziennik telewizyjny
18:30 M jak miłość; serial
19:22 Pogoda
19:30 Panorama
19:50 Kochamy polskie seriale
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:50 Pogoda
20:52 Sport
21:00 Młode wilki; film fab.
22:35 *Szansa na sukces*
23:30 Opowieść o Józefie Szwejku
00:00 Magazyn piłkarski „Gol"
00:50 Graj z Kuroniem
01:15 Powrót do domu...
01:30 M jak miłość; serial
02:15 Przygody Bolka i Lolka
02:30 Wiadomości

Polsat

07:00 Disco Polo Live
08:00 4 x 4 - magazyn motoryzacyjny
08:30 Jesteśmy
09:00 Smocze opowieści, serial anim
09:30 Poochini, serial anim.
10:00 Świat Hugo, serial
10.30 Młody Herkules, serial
11:00 Disco Relax
12:00 Słoneczny Patrol, serial
12:30 Słoneczny patrol, serial
13:00 Czas ucieka - film fab.
15:00 Largo – serial
16:00 1, 2, 3 - śpiewaj Ty
16:30 Fundacja Polsat
15:45 Informacje
16:55 Prognoza pogody
17:00 Teleturniej dla dzieci
17:30 Program rozrywkowy
18.40 VIP, serial
19.30 BAR
19:45 Informacje
20:00 Sport
20:05 Życiowa szansa
20:10 Życiowa szansa
21:00 IDOL
22:00 W bagnie Los Angeles - film fab.
00:00 Magazyn sportowy
01:00 Magazyn Piłkarski
02:00 Muzyka

Białystok

08:00 Fraglesy – serial anim.
08:30 Kurier
08:35 Tęczowy domek – serial
09:00 Obiektyw
10:00 Ponad czasem – film
10:30 Kurier
10:45 Teleplotki
11:15 Medycyna i ty
11:30 Kurier
11:35 Sukces – serial
12:30 Kurier
12:35 Wojny, bitwy, żołnierze - serial dok
13:30 Kurier
13:35 Telemagazyn
14:00 Msza święta
15:00 U źródeł wiary
15:30 Kurier
15:35 Człowiek i przyroda
16:30 Kurier
16:40 Telemagazyn
17:30 Kurier
17:45 Sport
18:30 Kurier
18:35 Sport
19:00 Obiektyw
19:20 Regiony kultury
19:30 Telemagazyn
20:00 Film fab.
21:30 Kurier
21:45 Od niedzieli do niedzieli
22:15 Obiektyw
22:30 Kurier
22:45 Telemagazyn
23:30 Kurier
23:35 Chandler i spółka - serial
00:35 Kurier
00:50 Sport

"ŁYŻKA DZIEGCIU..."

W kształtowaniu kadry nauczycielskiej dużą rolę odgrywa dyrektor

Zaciekawiła mnie dyskusja zainicjonowana artykułem „W polskiej szkole mówią po rosyjsku" w nr. 3 **Głosu** z 29 marca 2002r. Oskarżono w nim dyrektor szkoły, że tam rozmawiają po rosyjsku. Natomiast w następnym numerze **Głosu** zespół nauczycielski szkoły aktywnie temu zaprzeczył.

Przypuszczam, że oskarżenie Guleckiej to czyjeś rozgrywki merkantylne, ale chciałbym wypowiedzieć się o rzeczach, które znam z własnego doświadczenia.

Jak wiadomo, w czasach, kiedy zaczynało kiełkować polskie szkolnictwo na Białorusi, walczono o dwie jego koncepcje. Zwolennicy pierwszej z nich nalegali na budowę osobnych szkół polskich, drugiej - na wprowadzanie klas polskich do szkół białoruskich, dokładniej do rosyjskich szkół na Białorusi.

Zwyciężyła pierwsza koncepcja, i słusznie, bo w tym wypadku Polacy będą razem, nikt im nie będzie przeszkadzał i nauczanie będzie bardziej skuteczne.

Pierwsza próba okazała się udana. Szkoła jest wspaniała i służy wzorem dla innych placówek polskich na Białorusi. Wchodzi się tam, jak do oazy polskości. Tam nawet łatwiej się oddycha. Ale jak teatr rozpoczyna się od szatni, tak



Polska Szkoła w Grodnie

© J. WANIUKIEWICZ

Polska Szkoła rozpoczyna się od tej pani co siedzi przy wejściu. I kiedy dowiesz się, że nie mówi ona po polsku, to zdziwisz się, czemu tak jest. Spacerujesz dalej po szkole i widzisz, że sprzątaczki nie rozmawiają po polsku i coraz więcej się dziwisz. Dalej spotykasz pana ze śrubokrętem i młotkiem, który również nie mówi po polsku i dostajesz szoku. Powstaje pytanie — czy nie można było w całym Grodnie znaleźć ludzi, którzy znają polski? Przecież personel obsługujący unicestwia wysiłki pedagogów we wszczepianiu dzieciom polskości. Patrząc na tych ludzi chce się w rozpaczy alarmować: *Po co pchacie się do Polaków, jeżeli polskość jest wam obca?*

Ja, na przykład, nigdy nie poszedłbym pracować do szkoły żydowskiej, bo nie znam ich języka i nikt mnie tam nie weźmie. Dlaczego więc do Polaków mogą pchać się „rozmaici" ludzie? Przecież angażując się do pracy deklarowali, że są Polakami. Ale Polak to przede wszystkim nośnik polskiej kultury i jej podstawowego składnika — języka polskiego. Właśnie takie wymagania należy stawiać przed personelem Polskiej Szkoły.

Chce się również rzucić kamyk do ogrodu nauczycieli. Dwa lata temu czekając na pewną imprezę byłem zmuszony parę godzin siedzieć w pokoju nauczycielskim. Z ciekawością przypatrywałem się nauczycielkom. Jedne wchodziły, drugie wychodziły, i prawie co trzecia rozmawiała po rosyjsku. Odniosłem wtedy wrażenie, że panuje tam atmosfera „polskości nienaturalnej". Na szczęście godzinę później, w czasie wieczoru literackiego, kiedy słuchałem jak uczniowie piękną polszczyzną recytowali polskie wiersze, tamto wrażenie powoli zanikło.

W kształtowaniu kadry nauczycielskiej dużą rolę odgrywa dyrektor. Nie sądzę, że ona świadomie dobierała nieodpowiednich ludzi. To brak zasad. Kierownictwo narzuciło, znajomi poprosili, a dyrektor ustąpiła, nie dbając o skutki.

Na brak zasad choruje cały Związek Polaków. Doświadczyłem tego obserwując selekcję młodzieży na studia do Polski, wyjazdy dzieci na kolonie letnie i inne delegacje do Macierzy. Najbardziej korzysta z tego ten, kto aktywnie i merkantylnie pcha się do przodu, a prawdziwi Polacy często zostają na uboczu. Wiem, że walczyć z tym jest bardzo trudno. Inne mniejszości narodowe są bardziej zamknięte. Kontaktowałem dużo z ich organizacjami i wiem, że Niemcy, Tatarzy, Żydzi i wszyscy inni będą długo przypatrywać się człowiekowi zanim mu zaufają. Tylko Polacy są otwarci dla wszystkich. To i dobrze, i źle. Dobrze, że są otwarci, źle, że to znacznie obniża sprawność działania polskich organizacji.

A mimo wszystko, szkoła jest dobra i jeżeli Gulecka usunie z beczki miodu łyżkę dziegciu, to stanie się jeszcze lepszą.

Życzę sukcesów i powodzenia nauczycielom Polskiej Szkoły.

Witold GRYSZKIEWICZ

Z LISTÓW CZYTELNIKÓW

Droga przez Golgotę

Artykuł Wojciecha Kamińskiego „W Polskiej Szkole... " (Głos nr 13 z 29 marca 2002r.) nie może pozostawić obojętnym ni jednego Polaka, a tym bardziej działaczy ZPB. Wydrukowanie tego artykułu w gazecie "Życie" nie jest mądrym pomysłem. Zamiast postępowego rozwiązania naszych problemów w trudnym i złożonym życiu kresowym, autor na czyjeś "uczciwe zamówienie" spróbował "rozrąbać" je, nie bardzo dobrze znając stan polskiej oświaty na Białorusi. Wyrażę swój pogląd na stan oświaty polskiej na przykładzie rejonu werenowskiego.

Dane

W rejonie werenowskim mieszka 82 proc. Polaków, czyli 8 na 10 mieszkańców. "Wynarodowienie" za czasów sowieckich spowodowało, że ludzie w większości nie potrafią ani rozmawiać, ani pisać po polsku. Jedynym miejscem, gdzie trwała polskość, był Kościół. Ale teraz władze stawiają księżom wymagania, aby nabożeństwa były odprawiane w języku białoruskim na wzór mszy św. z Czerwonego Kościoła w Mińsku.

Od 1991r. języka polskiego w rejonie werenowskim uczy się około 2000 dzieci. Liczba uczących się polskiego wzrastała o sto osób rocznie do 1998/1999r.

Takie tempo rozwoju oświaty polskiej stworzyło przesłanki do utworzenia klas polskich z językiem polskim jako przedmiotem.

Tłumienie

Zaniepokoiło to przede wszystkim były element komunistyczny pozostały w niektórych strukturach przy władzy. Skwapliwi dyrektorzy od razu przystąpili do wykonania planu likwidacji klas polskich. W wyniku w Bieniakoniach odeszło z polskich klas 97 uczniów, w Konwaliszkach — 81, w Zabłociu — 43. W Zabłociu w zeszłym roku podstępnie zlikwidowano ostatnią klasę (9 uczniów) z nauczaniem języka polskiego jako przedmiotu.

Dyrektor szkoły Michał Lach zlecił psychologowi szkolnemu zbadanie stanu zdrowia dziecka odnośnie możliwości uczenia się języka polskiego. Psycholog, wiedząc o co chodzi, "ustala", że organizm dziecka jest słaby i nauka języka polskiego jako przedmiotu szkodzi zdrowiu. Następnie dyrektor z nauczycielami podczas zebrania rodzicielskiego oznajmiają rodzicom opinię psychologa i poleca zabranie napisanych podań. Jednocześnie przypomina, że dziecko uczące się języka polskiego w przyszłości może nie zdać matury (taka praktyka w Zabłociu istnieje). Rodzice, chociaż niechętnie, postępują według scenariusza dyrektora.

Taka sytuacja zaistniała z tego powodu, że przewodniczący Rejonowego Komitetu Wykonawczego Wasilij Sciepuro jest otwarty na problemy odrodzenia polskości na naszych terenach, natomiast jego zastępczyni do spraw oświaty i kultury Halina Turczyńska prowadzi sprawę zgodnie z polityką stosowaną wobec Polaków za czasów sowieckich. Przykładem - sprzeciw władz w sprawie wybudowania szkoły polskiej w Werenowie za środki strony polskiej, jak również odmowa wprowadzenia języka polskiego w Przedszkolu w Zabłociu.

Zgadzam się, ale...

W styczniu br. prof. Andrzej Stelmachowski w wywiadzie dla programu I Polskiego Radia powiedział, że *"nauczyciele języka polskiego na Wschodzie są cichymi bohaterami"*.

Zgadzam się, ale nie w pełni. Byłem zaskoczony, kiedy ujrzałem w rękach uczniów dziewiątej klasy naszej szkoły, którzy przygotowywali się do festiwalu piosenki polskiej, teksty napisane cyrylicą.

W szkołach pracują nie zawsze nauczyciele o wysokich kwalifikacjach. Stwarzane są przeszkody nauczycielom, którzy ukończyli studia w Polsce. Na terenie Oddziału ZPB w Zabłociu, gdzie jest 11 szkół, jedynie Regina Czapla, która jest najlepszą specjalistką w tej dziedzinie, w ubiegłym roku z trudem utrzymała się w pracy w niewielkiej szkole w Przewożu w klasie z 25 uczniami. Nie przyjęto do pracy w zabłockiej szkole Halinę Rawłuszkiewicz, która ukończyła studia w Polsce i musiała wyjechać z rodzinnych stron w poszukiwaniu pracy.

Pomocnicy

ZPB w swojej strukturze ma oddziały terenowe, które informują rodziców o możliwościach uczenia się języka polskiego, o ich prawach na podstawie konstytucji RB, alarmują o łamaniu praw człowieka.

Kilka lat temu coś "trzasnęło" w Zarządzie Głównym ZPB w wyniku czego powstała nowa społeczna organizacja — Polska Macierz Szkolna (PMS). Ale czy Macierz? Może raczej — Macocha?

Pierwszorzędnym zadaniem tej organizacji kierowanej przez Stanisława Sienkiewicza (mającego wykształcenie rolniczo-zootechniczne) powinno być kształcenie i "szlifowanie" kadry nauczycielskiej. Z czasem PSM zaczęła także pomagać uczyć polskiego. "Pomoc" ta ograniczyła się do regularnego wysyłania do szkół swego biuletynu "Słowo Ojczyste" i przeprowadzania jesienią konkursu recytatorskiego „Kresy". W istniejącą sytuację nauczania języka polskiego w szkołach nie wnikała. Nawet przy przeprowadzaniu konkursów recytatorskich organizatorzy nie zawsze mieli czas na wysłuchanie dzieci, oddawali prezenty zebranym nauczycielom i wyjeżdżali. W takich wypadkach dochodziło do nieporozumień przy uznawaniu zajętych miejsc.

Zmniejszająca się liczba uczniów PMS nie ciekawiła.

Taka postawa PMS nie mogła być niezauważona przez władze oświatowe. Ujrzeli w niej możliwy instrument tłumienia polskości. Teraz, kiedy imprezy oświatowe przeprowadzane są z inicjatywy ZPB, władze czynią różne przeszkody, ale kiedy organizatorem jest PMS (na przykład konkurs recytatorski "Kresy"), to z Rejonowego Kuratorium Oświaty do szkół nadchodzi nakaz uczestnictwa i nauczyciele języka polskiego ze swoimi zespołami (tzw. grupy uczestników konkursu) "chętnie" wyjeżdżają do Werenowa. Pewnego razu w rozmowie z metodykiem Rejonowego Kuratorium Oświaty powiedziałem, że nie wiedziałem o konkursie "Kresy" w Werenowie, a chciałem na nim być obecnym. Na co metodyk z podkreślonym zdziwieniem odpowiedziała: *"A co panu z ZPB do tego. To nasza sprawa"*.

Tak PMS usiłuje stworzyć miraż swego istnienia w Werenowie. Przykładem - postać Haliny Nienartowicz (z oddziału PMS), która pracowała w Rejonowym Kuratorium Oświaty w latach hamowania rozwoju oświaty polskiej.

Pewien działacz z Polski, znany dobrze na Białorusi, w rozmowie powiedział, że w PMS panuje porządek, bo tam wiedzą, gdzie pracuje konkretna nauczycielka, ile uczy dzieci, itd., a w dziale oświaty ZPB tego nie ma, czyli — nieład. Ale czy on zwracał się po informację do Działu Oświaty ZPB? Nie.

"Macierz", w czasie ciężkiej sytuacji ekonomicznej w Polsce, wydaje pieniądze polskiego podatnika (których prawdopodobnie ma co cały ZPB) i tylko dubluje działalność Związku. Czy nie najwyższy czas skoncentrować oświatę w rękach ZPB, mającego możliwość skutecznego działania, posiadającego dobrą strukturę i kadrę na całej Białorusi? W tej sprawie ręka ZPB jest stale wyciągnięta do PMS. A gdzie druga?

Rozstrzygnięcie

Werenowo należy do obwodu grodzieńskiego. Polska Szkoła w Grodnie, bez wątpienia, ma podobne problemy jakie istnieją w rejonie werenowskim. Informacje o zakłóceniach w szkole, z powodu stanowiska dyrektor, docierają już do nas i to nie od "zaniepokojonych sienkiewiczów" z "polskim duchem", a od rodziców, którzy pochodzą z naszych terenów i mieszkają w Grodnie. Są dwie drogi rozstrzygnięcia tego problemu.

Po pierwsze, w sytuacji, kiedy pani dyrektor twierdzi, że: *"jesteśmy wierni wartościom ludzkim"*, warto ustąpić ster szkoły drugiej osobie, którą na tym stanowisku widzą rodzice, środowisko polskie oraz polska organizacja społeczna — ZPB.

Możliwe, że w taki sposób napiętą sytuację udałoby się rozładować.

Po drugie, możliwe, że poskutkowałby apel ZPB i rodziców o pomoc Polski, aby na przykład rząd RP wystąpił w obronie praw swoich rodaków na poziomie międzypaństwowym.

Nasza droga do odrodzenia - to droga przez Golgotę. Zmartwychwstać tylko z własnej mocy na pewno nie uda się: mocno nas trzymają różne gwoździe — cudze i swoje zdradzieckie srebrniki.

Piotr KUZMICZ

Ku chwale Ojczyzny



Ambasador RP na Białorusi dr Mariusz Maszkiewicz składa gratulacje Sergiuszowi Kuraszowi z okazji mianowania go na wyższy stopień wojskowy

ciąg dalszy ze str. 1

Sergiusz KURASZ, syn Cyryla, urodził się w 1921r. w rodzinie kolejarza w powiecie Mołodeczno, kraśnieńskiej gminy. Miał trzech braci i siostrę. Ze starszym bratem (1916r. ur.) ukończył szkołę powszechną. W 1937r. wstąpił do szkoły podoficerskiej „Małoletniaków" w Śremie (miasto w województwie wielkopolskim, w Kotlinie Śremskiej, nad Wartą — red.), której nie miał możliwości ukończyć, bo w 1939r. rozpoczęła się druga wojna światowa. Warto zaznaczyć, że szkoła przyjmowała 10 tysięcy podań, a do rozmów kwalifikacyjnych zaliczała tysiąc osób, z których na uczelnię dostawało się zaledwie 120 osób. Szkoła miała wysoki poziom, była bardzo dobrze wyposażona.

Po wybuchu drugiej wojny światowej szkoła została przeniesiona do obrony Lublina, gdzie została połączona z 8 pułkiem piechoty Legionów. Pod naciskiem niemieckiej armii zmuszeni byli wycofywać się w kierunku Brześcia. W okolicach Baranowicz zostali wzięci do niewoli i odtransportowani do Rosji do Ostaszkowa, gdzie przebywał w obozie dla jeńców wojennych do końca 1939r. Szeregowcy zostali zwolnieni, a oficerowie pozostali w obozie. Po powrocie do domu podjął pracę na kolei. W marcu 1940r. został skierowany na półroczny kurs brygadzistów-kolejarzy do Białegostoku. Wiosną 1941r. rozpoczął się remont kapitalny kolei między Mostami i Skidlem, gdzie stacjonowała brygada Kurasza. Tu dopadła ich napaść Niemiec na ZSRR. Po powrocie do domu został najpierw robotnikiem na kolei, a potem brygadzistą, po wojnie — majstrem. Ukończył dwuletni kurs techników I stopnia w Leningradzie przy Instytucie Inżynieryjnym Budownictwa Drogowego. W okresie nagonki był zmuszony zrezygnować z pracy na kolei. Przez jakiś czas pracował w Mińsku i innych miejscowościach, przeważnie przy budowie kolei. Po politycznym ociepleniu w 1965r. powrócił do rodzimych stron i po 1985r. pracował jako majster kolejowy 9 Odcinka Kolejowego. Od 1986r. — na emeryturze. Jest członkiem Środowiska Wychowanków Szkół Podoficerskich Piechoty dla Małoletnich.

W latach 90. został odznaczony medalem za zasługi dla obronności kraju.

Andrzej DUBIKOWSKI

Zasłużone uznanie

ciąg dalszy ze str. 1

Geografia występów ciągle się roszerza. W tym roku, dzięki podpisaniu umowy dotyczącej wymiany kulturowej pomiędzy Związkiem Polaków na Białorusi a Regionalnym Ośrodkiem Kultury i Sztuki (ROKiS) w Suwałkach, „Chabry" wezmą udział w festiwalu folklorystycznym „Źródliska", który odbędzie się w dniach 14 — 16 czerwca.

Na program koncertu z okazji obrony tytułu zespołu ludowego złożyły się tańce narodowe: polonez i mazurek, wiązanki tańców kurpiowskich, kaszubskich, huculskich, a także tańce regionu grodzieńskiego. Tego wieczoru nie zabrakło również pieśni patriotycznych, okolicznościowych i miłosnych w wykonaniu grupy wokalnej.

Piękny śpiew, doskonała technika taneczna wzbudzały podziw widzów, którzy nie skąpili się na oklaski. *„W repertuarze zespołu jest mnóstwo momentów, które pozwalają wykonawcom i publiczności jednoczyć się w atmosferze polskiego domu. Jestem zaskoczona zaprezentowanym poziomem wykonania. Życzyłabym zespołowi wyjazdów, kontaktów, warsztatów, a najbardziej dotarcia do materiałów źródłowych"* — powiedziała kierownik artystyczny zespołu „Suwalszczyzna" Małgorzata Wojdełko.

Potwierdzeniem osiągnięć „Chabrów" jest skierowanie do Ministerstwa Kultury RB decyzji wydanej pięcioosobową komisją na czele z dyrektorem Obwodowego Naukowo — Metodycznego Centrum Kultury Aleksandrem Łojką o nadaniu zespołowi tytułu ludowego.

Halina EJSMONT



Wiązanka tańców huculskich w wykonaniu zespołu "Chabry"

GRODNO

Rozśpiewani harcerze



© J. WANIUKIEWICZ

Harcerze na scenie

Już po raz ósmy 14 kwietnia br. w Polskiej Szkole w Grodnie odbył się Krajowy Festiwal Piosenki Harcerskiej. Wzięło w nim udział 17 drużyn z całej Białorusi. Szkoła gościła w tym dniu jednostki harcerskie m.in.: z Mińska, Nieświeża, Baranowicz, Smorgoni, Rosi, Szczuczyna, Iwia, Lidy.

Przewodniczący Związku Harcerstwa Polskiego na Białorusi Antoni Chomczukow powitał drużyny harcerskie, które przybyły na święto piosenki mimo dotkliwych problemów finansowych. Festiwal zaszczyciła swą obecnością przewodnicząca Komisji Stopni Instruktorskich hm Teresa Zarzecka z Podlaskiego Oddziału Stowarzyszenia „Wspólnota Polska" — założycielka Ruchu Zuchowego na Białorusi.

W festiwalu wzięły udział nowo powstałe drużyny ze Smorgoni i Mścibowa. Koncert prowadzony przez druhnę Anię Milko stał się wspólną zabawą uczestników i widzów.

Wioletta KOWALCZUK

Druhny i Druhowie!

Zarząd Główny RSZ „Harcerstwo" zaprasza na
Festiwal Piosenki Zuchowej
dnia 21 kwietnia br.
w Polskiej Szkole w Grodnie
Rejestracja drużyn i zespołów rozpocznie się o godz. 9.00.
Informacje można uzyskać pod nr.
tel. (0152) 993-529 — phm Emma Łazarenkowa
8-212-316-52 — phm Antoni Chomczukow

OSTROWIEC



„Wesoły nam dzień dziś nastał" — śpiewano w dniu Zmartwychwstania Pańskiego.

Repertuar chóru „Polskie Echo Ostrowca" również wzbogacony został utworami o tematyce religijnej. W dniu 7 kwietnia br., gdy na imprezę świąteczną w domu parafialnym zebrała się liczna grupa członków miejscowego oddziału ZPB, a także przedstawiciele oddziału ze Słobódki, głos chórzystów brzmiał ponad wszystkie.

Ks. Paweł Szanczuk zwrócił uwagę na działalność oddziału i zaznaczył, że polska mniejszość w Ostrowcu szanuje swe tradycje narodowe, przekazuje je młodemu pokoleniu.

Udana była wystawa pisanek. Przedstawiono również program artystyczny. Najmłodsza jego uczestniczka, trzyletnia Alona Jankowska, zebrała duże brawa, a Mieczysław Szabłowiński świetnie recytował „Powrót taty" Mickiwicza. Zofia Bogdanowicz napisała wierszowane życzenia świąteczne.

Mimo niesprzyjających warunków, polskość na naszych terenach przetrwała do dziś. Jednak do bardziej owocnej działalności brakuje nam pomieszczenia. Do przeprowadzenia imprez jesteśmy zmuszeni wynajmować lokal. Ksiądz pozwola przeprowadzać niektóre imprezy w domu parafialnym, jednak byliśmy oburzeni, jak władze nawet tego nam zakazały. Po wizycie w Komitecie Wykonawczym w Ostrowcu pytanie dotyczące przeprowadzenia świąt w domu parafialnym było rozstrzygnięte pozytywnie. Więc spotkanie wielkanocne odbyło się. Ale co dalej?

Maria WASILONEK

ZABŁOĆ

Dnia 14 kwietnia br. po mszy św. w kościele pw. Trójcy Przenajśw. w Zabłociu odbyło się spotkanie wielkanocne. Uczestniczyli w nim mieszkańcy Zabłocia i okolic, goście, zespół z Zabłocia i „Katowickie Gwiazdki". Spotkanie rozpoczęło się hymnem „My chcemy Boga". Kombatantka AK Regina Raczko przekazała mieszkańcom Zabłocia serdeczne życzenia wraz z kwiatami od zaprzyjaźnionego zespołu „Zaranica" z Radunia.

Ks. Henryk poświęcił pokarmy i życzył „smacznego jajka". Później zaprezentowano program, na który składały się pieśni wielkanocne, patriotyczne i ludowe, przygotowany przez Leokadię Burzyńską i Leonidę Pyszyńską.

Spotkanie zakończyło się tradycyjną „Rotą".

Następne spotkanie w Zabłociu — akademia z okazji Konstytucji 3 Maja i Dnia Zwycięstwa — zaplanowane jest na 5 maja.

Serdecznie zapraszamy!

Piotr KUZMICZ

Takie sobie dzieje

Pierwsze dni okupacji na Grodzieńszczyźnie

ciąg dalszy z nr. 15

Cios w plecy

Dnia 17 września, rozeszła się wiadomość, że Sowieci idą nam na pomoc. Ucieszyliśmy się! Wspólnymi siłami pokonamy Niemca! Wieczorem z Tochą udałam się do Wilanowa, do mojej koleżanki Eli Bobotek. Ona miała najlepszy aparat radiowy

- *Irka! Ty świetnie znasz rosyjski. Chodź, posłuchaj! Co oni takiego gadają?* Pobiegłam do aparatu i zamieniłam się w słuch. Nadawał Mińsk. Zrozumiałam od razu! Nie z pomocą szedł Związek Radziecki! Zadawał cios w plecy goniącemu resztkami sił sąsiadowi związanemu z nim paktem o nieagresji. Gdy w rwących zdaniach oznajmiłam treść zasłyszanego komunikatu, Ela, uosobienie powagi i opanowania, wybuchła dzikim, histerycznym łkaniem. Na niej pierwszej skrupi się nienawiść Sowietów i miejscowych komunistów. Jest siostrą inżyniera, oficera, byłego legionisty. Ma duży dom i trójkę dzieci brata, w wieku od 9 do 16 lat, które powierzono jej opiece, gdyż bratowa będąca wówczas na wycieczce "Batorym" w Ameryce nie mogła wrócić do kraju. Wspólnie zastanawiamy się, co robić? Gdzie szukać schronienia? Tocha i Bobotkówna z bratankami postanowiły uciekać do Grodna. Tam wśród swoich, Polaków, łatwiej będzie przetrwać najgorsze pierwsze dni. Tam nie będzie samosądów, bezprawia. Z przyjściem radzieckiego wojska być może choć w części utemperuje się anarchia.


Stare Grodno

Co do mnie wolałam jechać do Tatarszczyzny. Szwagra, Bolesława Jawdyńskiego, ani jego brata Bogdana nie było. Poszli na wojnę, a czy wrócą cali i zdrowi, któż to może wiedzieć. Więc muszę jechać tam, aby być oparciem dla chorowitego i niezaradnego ojca, dla siostry Maryni z dwójką dzieciaków. Na zakrętach losu lepiej zaczekać na zmiany z najbliższą rodziną. Przy pomocy wiernej służącej Bobotkówny, Maryni, panie spakowały najcenniejsze rzeczy. Potem wspólnymi siłami zakopaliśmy je w stodole. Dobrze ubito ziemię i dla niepoznaki zastawiono sprzętem rolniczym. Pożegnanie ze służącą. Uściski i łzy... — *Jeśli nie wrócimy, wszystko jest twoje, Maryniu!*

Ucieczka z Jezior

W ciemni nocy wyruszamy rowerami do Jezior. Nawet najmłodszy, dziewięciolatek, jakoś sobie radził. W miasteczku — do urzędu gminy. Mieścił się prawie naprzeciw mego mieszkania przy ul. Skidelskiej, na południowo-wschodnim cyplu drogi do Dunajówki. Urzędnicy spiesznie pakują się, ładują na wozy. Wszyscy uciekają do Grodna. Porozumiano się już z dyrektorem tartaku, urzędnikami, nadleśnictwem, szkołą. Gotowi są do podróży. Nikt nie chciał pozostać na miejscu. Nie pamiętam dobrze dlaczego, co działo się z policją. Chyba też wyjechała. Mężczyźni planowali schronić się na Litwie. Tocha też uciekła. Przecież była legionistką.

Ostatnie uściski, pożegnania. Kilka furmanek, parę bryczek, a najwięcej rowerów gromadzi się za groblą wiodącą na tę część miasta, którą nazywano Kamczatką. Wszyscy przerażeni, podenerwowani, ale nie ma histerii. W tłoku wpadam na sympatycznego urzędnika z tartaku. Ostatnio dość często spotykaliśmy się. — *Jedyna droga dla nas teraz na Litwę, a potem do Anglii. Bądź dzielna mała!* Wracam do domu. Pakuję dokumenty i parę drobiazgów do teczki. Już świta. Do gospodarzy mojej stancji kieruję normalne słowa: — *Jeśli nie wrócę, wszystko wasze!* I na rower, póki prawie wszyscy ludzie normalnie jeszcze śpią. Dobrze znajoma droga do Dunajówki, potem po piaskach do Łazów i Zalesian, wreszcie do Hołowacz. I najgroźniejszy — Skidel. Ludzie już budzą się, spieszą do obrządków w oborze i chlewie, ale nie zbierają się jeszcze gromadami. Najgorszy Skidel, bo to skomunizowane miasteczko. Tak jak przypuszczałam na placu targowiska zwarty tłum.

Zsiadam z roweru, jedną ręką prowadzę kierownicę, drugą ściskam w kieszeni jesionki nabity rewolwer. Udając głupią wiejską analfabetkę, mieszając słowa białoruskie i rosyjskie zapytuję, co to za zbiegowisko, czy tu jakieś nieszczęście się stało. Chłopi odmrukują coś ze złością. Nie mają czasu ględzić z durną babą. Ku memu zadowoleniu opędzają się ode mnie jak od natrętnej muchy.

Straszna kaźń

O ich „ważności" dowiedziałam się w grudniu tegoż 1939 roku z urywanych zdań pomieszanych z łkaniem Haliny Wieliczkówny, mojej przyjaciółki, także nauczycielki. W latach 1930/31 pracowałyśmy razem w gminie Wołpa i brałyśmy udział w przedstawieniach. Wysoka, ładna szatynka grała wówczas narzeczoną w „Poruczniku I Brygady". Tego dnia gdy przedzierałam się przez zbiegowisko skidelskie odbywała się straszna kaźń. Tłum włamał się do domu wójta gminy, ojca Haliny. Ludzie ci po uprzednim skatowaniu go wykopali dół i zakopali nieszczęsnego po szyję, potem uklepali mocno dookoła ziemię. Tańcząc, naigrywając się czekali, aż skona dławiąc się w męczarni. Od samego początku samosąd odbywał się na oczach bezsilnej rodziny; żony, ich córki Haliny i reszty dzieci.

Przeciskając się przez tłuszczę nie wiedziałam o tym bestialstwie. Nie wiem jak bym zareagowała, gdybym trafiła na podobną scenę. Minęłam jednak szczęśliwie Skidel. Mnie nie znali, w ich gminie nie uczyłam. Teraz droga na Puzewicze, Chwojniany, Charczycę do Łunny.

Miasteczko Łunna

Wstąpiłam na chwilę do szkoły, żeby zasięgnąć wieści. Kierowniczki nie zastałam. W kancelarii szkolnej spotkałam natomiast dwóch policjantów bezradnie zastanawiających się co ze sobą począć. Nauczona rewolucją radziecką poradziłam jak najprędzej zmienić miejsce zamieszkania. Najlepiej z całą rodziną, nie żałując pozostawionego dobytku materialnego, przenieść się do innej gminy, jeszcze lepiej powiatu — do dalszych krewnych czy znajomych. Najtragiczniejsze są pierwsze miesiące panowania bolszewików. Trochę się pomyliłam. Znałam rządy Lenina, nie znałam panowania Stalina. Groźne były nie miesiące, ale długie lata tego tyrana własnego i obcych narodów. Mimo to rada była dobra. Pożegnałam serdecznie policjantów zagubionych w historycznej zabawie w kota i myszkę, życząc szczęścia w zamiataniu za sobą śladów.

W odróżnieniu od Skidla, na rynku w Łunnie panował spokój. Sporadyczne wypadki samosądu, o których dowiedziałam się, wkrótce nastąpiły na wsi. Bezmyślna złość zacietrzewienia się i niszczenia spadła bez powodu na rodzinę państwa Strzałkowskich, bardzo sympatycznych, inteligentnych właścicieli majątku Miniewicze, których odwiedziłam kilkakrotnie, gdy pracowałam w Towścikach. Wieczorem, 18 września 1939 r. do dworku wtargnęła grupa białoruskich chłopów. Nie byli to mieszkańcy zaścianka Bohatyrowicze. Napastnicy wyprowadzili z domu pana Stanisława mimo łez i błagań żony i dzieci. Zawlekli przemocą do sosnowego lasku przy drodze i zatłukli na śmierć, nie zważając na prośby o litość w imię dzieci.

cdn.

Irena MISZTAL
Przygotowała Iness TODRYK

Z KARTEK HISTORII

Zakazane

Ze wspomnień kolejarza stacji "Niegoriełoje" Józefa Wałachanowicza

Józef WAŁACHANOWICZ urodził się 18 października 1901r. we wsi Papki rejonu dzierżyńskiego w obwodzie mińskim. Od 1933r. pracował na stacji kolejowej "Niegoriełoje" jako ładowacz, palacz, pomocnik maszynisty. Po ukończeniu z wyróżnieniem szkoły maszynistów w Smoleńsku, pracował jako maszynista w mińskiej parowozowni. Od połowy września do połowy października 1939r. woził z Baranowicz do Mińska i Smoleńska polskich jeńców wojennych. W latach II wojny światowej prowadził pociągi ze sprzętem bojowym i żołnierzami do linii frontu, z powrotem — rannych na tyły sowieckie, do szpitali wojskowych. Otrzymał wiele nagród państwowych. Po wojnie pracował jako maszynista mińskiej parowozowni. W 1956r. przeszedł na emeryturę. Zmarł 13 stycznia 1987r.

Wtedy pracowałem jako maszynista w mińskiej parowozowni. Od drugiej połowy września do początku października 1939r., kiedy została zlikwidowana granica z Polską, prowadziłem pociągi ze stacji "Baranowicze" do Mińska i Smoleńska. Ze stacji towarowej w Mińsku wieźliśmy pusty pociąg (8 wagonów z kratami na oknach, doczepiane były również wagony dla bydła bez okien, tylko z małymi otworami wentylacyjnymi pod dachem tzw. "stołypinkże") do Baranowicz. W Baranowiczach pracownicy NKWD ładowali do pociągu polskich jeńców wojennych, których odwoziliśmy na stację towarową do Mińska.

Zawsze mieliśmy zielone światło. Kiedy zatrzymywaliśmy się, aby dolać wody do kotła parowozu przy stacji "Stołbce" albo "Niegoriełoje", mój pomocnik brał oliwiarkę i dolewał oleju do łożysk. Wykonując swoje obowiązki, słyszałem ciche głosy w języku polskim. W budce parowozowej stale obecny był pracownik NKWD.

Przypomniał mi się jeden wypadek. Kiedyś w Mińsku do budki parowozowej przed odjazdem wskoczył młody "enkawudzista". Zachowywał się jakoś dziwnie. Na przykład uprzedził mnie, żebym nie skręcał ani w lewo, ani w prawo. Aby nas zastraszyć, wyciągnął z kabury pistolet, pokręcił im przed moją twarzą i powiedział:*"Jedź, obywatelu maszynisto, nie wypraważ głupstw!"* Nie mogłem zrozumieć o co mu chodzi.

Nie dojeżdżając do stacji "Baranowicze", zazwyczaj schodziliśmy z parowozu i czekaliśmy na zboczu, kiedy nasz już pusty pociąg przyprowadzi z powrotem druga zmiana — maszynista i jego pomocnik. Na pewno nam nie ufali: zmiana ubrana była w mundury NKWD. Na stacji towarowej w Mińsku podstawiano wozy policyjne, do których, jak śledzie do beczki, wpychano ludzi i wywożono do więzienia. Na nasz pociąg zawsze czekała liczna ochrona z owczarkami niemieckimi.

Eskortowali nas "enkawudziści" w mundurach: granatowe bryczesy, błyszczące buty skórzane, na zielonych bluzach wojskowych czerwone naszywki.

Wielokrotnie przejeżdżaliśmy przez terytorium już byłej Zachodniej Białorusi od Stołbców do Baranowicz. Po lewej i prawej stronie kolei trafiały się bogate wsie: pobielone domy, sklepy, tabliczki na aptekach, różnego rodzaju warsztaty: szewskie, krawieckie, ślusarskie, wszystkie napisy były w języku polskim. Pewnego razu przyjechaliśmy w środę, w dniu targowym. Handlowano mięsem, chlebem, warzywami, ziemniakami, owocami. Sprzedawano również świnie, owce, gęsi, kury, konie, krowy, sery, masło i in. Furmanki chłopskie przepełnione były różnego rodzaju towarami. I wszystko tanie, świeże, wysokiej jakości...

Żołnierze Armii Czerwonej kupione rzeczy wysyłali do domu. Najczęściej było to ubranie i tkaniny. Żydzi sprzedawali tkaniny po dwa ruble za metr, myśląc, że wartość rubla sowieckiego oceniana była w złocie. Jednak dowiedziawszy się o realnej wartości "złotego" rubla, handlarze schwycili się za głowy. A nam mówiono, że Zachodnia Białoruś żyje w nędzy, że nie ma tam żadnego przemysłu. Życie ich było bardzo ciężkie. Jednak pracowali ze wszystkich sił, mogliśmy obserwować rezultaty tej pracy.

Po wojnie jeden z moich przyjaciół maszynistów w wielkiej tajemnicy opowiedział mi, że wywoził polskich jeńców wojennych do Kozielska, znajdującego się w 250 km od Smoleńska. A stamtąd odwożono ich do Katynia albo do lasu katyńskiego, gdzie byli rozstrzeliwani. Wspominał, że byli to polscy oficerowie i sierżanci, przedstawiciele inteligencji, którzy zostali powołani do wojska na początku września 1939r.

O moim udziale w przewożeniu jeńców wojennych z Baranowicz do Mińska i Smoleńska zabroniono mi nie tylko mówić, ale nawet i myśleć!...

Zapisane w październiku 1980r.
"Kolejarz Białorusi"
od 15 października 2001r.

FOTO W Głosie



W lesie, nad Dźwiną, tuż przy granicy pierwszego rozbioru Rzeczypospolitej, o 1,5 km od Leonpola (obwód witebski, rejon Miory, były majątek Czuryłowiczów) wznosi się kilkunastometrowa kolumna murowana ku czci Konstytucji 3 Maja. U funowana była przez starostę mścisławskiego, Jana Nikodema Łopacińskiego, poświęcona pamięci Konstytucji 3 Maja. Choć zniszczona przez czas, zachowała się do czasów współczesnych.

SŁAWIENIE POLSKI I POLSKOŚCI

Już po raz ósmy przyznane zostaną nagrody TV Polonia „Za Sławienie Polski i Polskości". Nagroda, statuetka przedstawiająca postać Fryderyka Chopina, jest przyznawana co roku osobom, które przyczyniły się do rozsławiania Polski na świecie.

Jej dotychczasowymi laureatami zostali m.in.: Magdalena Abakanowicz, Karl Dedecius, Jerzy Giedroyć, Henryk Mikołaj Górecki, Ryszard Horowitz, Marek Kamiński, Jerzy Kenar, Krzysztof Kieślowski, Leszek Kołakowski, Robert Korzeniowski, Marcel Łoziński, Adam Małysz, Krzysztof Penderecki, Zbigniew Preisner, Zbigniew Rybczyński, Wisława Szymborska, Barbara Trzetrzelewska, Andrzej Wajda, Aleksander Wolszczan, Mira Zimińska-Sygietyńska, Jan Nowak-Jeziorański.

Tegoroczna uroczystość wręczenia nagród odbędzie się w Przedstawicielstwie RP przy Unii Europejskiej w Brukseli w dniu 27 kwietnia 2002r. o godzinie 17.00 pod honorowym patronatem Ministra Spraw Zagranicznych RP Włodzimierza Cimoszewicza. Nagrody wręczy dyrektor TV Polonia Antoni Bartkiewicz wraz z prezesem TVP S.A. Robertem Kwiatkowskim. W tym roku zostały uhonorowane nagrodą osoby mieszkające w Belgii: Izabela Czetwertyńska; pielęgniarka i działaczka społeczna, profesor Alain van Crugten; pisarz, tłumacz literatury polskiej, językoznawca oraz Włodzimierz Lubański; znany sportowiec. Wyjątkowo, ze względu na tragiczne wydarzenia 11 września 2001r. po raz pierwszy została przyznana nagroda specjal-na, którą otrzyma Stanley Trojanowski, strażak z Nowego Jorku.

„Ideą tej nagrody jest promocja Polski i Polaków na świecie. Podobnie, jak sam Program Satelitarny TV Polonia, nagroda konsekwentnie tworzy pozytywny wizerunek Polski i Polaków, popularyzuje polską kulturę, naukę i sztukę. Pragniemy również stworzyć pomost pomiędzy naszymi rodakami mieszkającymi na obczyźnie a polską kulturą, pomóc w podtrzymaniu polskości i świadomości narodowej" - powiedział dyrektor TV Polonia Antoni Bartkiewicz. Zaznaczył również, iż w ten sposób pragnie podziękować tym Polakom, którzy za granicą wytrwale pomagają TV Polonia w wypełnianiu jej najważniejszej misji - w sławieniu Polski i polskości.

Relacje z uroczystości wręczenia nagród „Za Sławienie Polski i Polskości" będzie można zobaczyć w TV Polonia dnia 2 maja o godz. 20.00. Dzień ten jest ustanowiony przez Polski Parlament ***Światowym Dniem Polonii i Polaków za Granicą.***

Dział Informacji TVP

Gratulacje!

Z okazji jubileuszu
Tadeusza ŁAPKI
składamy solenizantowi najserdeczniejsze życzenia: zdrowia, długich lat życia, pogody ducha i pomyślności
prezes Zarządu Oddziału ZPB w Lidzie oraz nauczyciele

Z okazji urodzin Szanownej
Teresie BANCEWICZ
z Dworzyszcz moc gorących życzeń: zdrowia, pomyślności, uśmiechów na co dzień, pogody ducha i opieki Matki Bożej Trokielskiej składa
Klub Nauczycieli z Domu Polskiego w Lidzie

Kochanej mamie i babci
Aleksandrze KLIMOWICZ
z okazji urodzin moc najserdeczniejszych życzeń: długich lat życia w zdrowiu i szczęściu, pogody ducha, radości i zadowolenia z wnuków oraz błogosławieństwa Bożego na co dzień składają
córka z dziewczynkami oraz syn z rodziną

Szanownemu Panu **Stanisławowi** z Oddziału ZPB w Prużanie oraz prezesowi komitetu kościelnego w dniu 70. rocznicy urodzin składamy moc najserdeczniejszych życzeń: dużo zdrowia, radości, długich lat życia i błogosławieństwa Bożego. Niech dobry Bóg Cię wynagrodzi za Twoje dobre serce zasłużonie kościołowi i ZPB.
Bóg zapłać!
Zarząd Oddziału ZPB w Prużanie oraz komitet kościelny

Byłemu Proboszczowi parafii Chrystusa Króla w Jeziorach Czcigodnemu Ojcu **Jerzemu WIERZCHOWSKIEMU** przesyłamy z okazji imienin najserdeczniejsze życzenia: zdrowia, szczęścia, łask Bożych i opieki Matki Najświętszej. Owocnej pracy na rzecz umocnienia wiary i rozwoju polskości wśród wiernych
Oddział ZPB w Jeziorach

Czcigodnemu Księdzu Proboszczowi z Indury **Jerzemu KARPIŃSKIEMU** w dniu patrona serdeczne życzenia: zdrowia na długie lata, wytrwania w trudnej pracy kapłańskiej, szczęścia, pogody ducha, dużo łask Bożych oraz opieki Matki Boskiej Ostrobramskiej składa
Zarząd Oddziału ZPB w Indurze

Z okazji urodzin **Lesławowi SKINDEROWI** najserdeczniejsze życzenia: zdrowia, pogody ducha, wszelkiej pomyślności oraz sukcesów w tak ważnej i ofiarnej pracy: niesieniu pomocy rodakom na Kresach składa
Zarząd KS "Batory" ZG ZPB, redakcja Głosu

Z okazji 70. rocznicy urodzin kochanego męża, troskliwego ojca, najlepszego na świecie dziadka, wspaniałego brata
Stanisława LICKIEWICZA
składamy serdeczne życzenia: zdrowia, szczęścia, pogody ducha, opieki Matki Bożej, radości i zadowolenia ze swojej pracy. Żeby Twoje serce swoją radością cieszyło nas długie-długie lata, My wszyscy Ciebie kochamy!!!

PODZIĘKOWANIA

Serdeczne wyrazy wdzięczności na ręce po. Konsula Generalnego RP w Grodnie **Renisława WALTERA** za przekazane słodycze dla uczniów szkół nr 1, 2 oraz szkoły - internatu w Raduniu składają
dzieci i rodzice

•••••

Zarząd SZ "Harcerstwo" składa serdeczne podziękowanie za wsparcie w zorganizowaniu Festiwalu Piosenki Harcerskiej **Konsulatowi Generalnemu RP w Grodnie** oraz **administracji Polskiej Szkoły w Grodnie**

Kochanemu ojcu
Józefowi ZALESKIEMU
z okazji urodzin najserdeczniejsze życzenia: zdrowia, pogody ducha, realizacji najśmielszych planów w pracy oraz ciepła rodzinnego i opieki Bożej życzą
Tatiana i Jurek

POSZUKIWANIA

Eryk KONANOWICZ poszukuje rodziny swojego ojca Jana Konanowicza, który urodził się w maju 1925r. w miejscowości Nawozy w powiecie kleckim obwodu mińskiego. Po wojnie pozostał w Belgii, gdzie w 1984r. zmarł. Miał młodszego brata.
• **Adres w redakcji**

RÓŻNE

Izba Przemysłowo-Handlowa Związku Polaków na Białorusi poszukuje do wynajęcia 2-pokojowego umeblowanego mieszkania z telefonem na dłuższy okres.
tel. (0152) 72-00-97 w godz. 9.00 - 17.30
72-00-12 od poniedziałku do piątku

•••••

Podejmę pracę sekretarki lub inną w firmie czy biurze turystycznym, możliwość wyjazdów, dobra znajomość języka polskiego i podstawowa angielskiego.
tel. (0152) 44-66-48

Redakcja tygodnika
Głos znad Niemna
zatrudni osobę na stanowisko łamacza gazety.
Wymagania: wykształcenie wyższe, znajomość języka polskiego, posługiwanie się programami wydawniczymi.
Wszelkie informacje pod adresem:
Grodno, ul. Dzierżyńskiego 32, tel: 72-31-69

Cennik

życzeń, podziękowań, ogłoszeń drobnych

Cena (z podatkiem VAT) za 1 linijkę umowną (28 znaków - liter):

tekst	mniej niż 300 zn.	więcej niż 300 zn.	komercyjne
zwykłe	360 rub/ lin;	320 rub/ lin;	500 rub/lin;
pogrubioną czcionką	460 rub/ lin;	420 rub/ lin;	540 rub/lin;
w czarnej ramce	420 rub/ lin;	400 rub/lin;	520 rub/lin;
w czerwonej	460 rub/ lin;	440 rub/lin;	540 rub/lin;
matrymonialne	500 rub/ lin;	480 rub/ lin;	

nekrologi na stronie 5 o rozmiarze 81x30 mm 2500 rub
Numer konta Bielinwiestbanku w Grodnie: 3015204440014, kod 705

Redakcja **Głosu znad Niemna** uprzejmie prosi autorów, którzy nadsyłają swoje materiały pod adresem redakcji, o podanie swoich danych (nazwisko, imię, imię ojca, adres zamieszkania) oraz danych paszportowych w celu naliczania honorariów.

KARTKI Z KALENDARZA

22.04.1749 - **Wybuch powstania w Wilnie** pod dowództwem płka Jakuba Jasińskiego.

22.04.1919 - Odezwa **J. Piłsudskiego** *"Do mieszkańców byłego Wielkiego Księstwa Litewskiego"*, obecująca prawo do samookreślenia dla narodu litewskiego i białoruskiego.

23.04.997 - Męczeńska śmierć **biskupa Wojciecha.**

25.04.1920 - Polsko -ukraińska umowa wojska. Początek akcji polsko-ukraińskiej na Kijów.

26.04.1886 - W zaborze niemieckim ustawa o kolonizacji - powołano **Komisję Kolonizacyjną.**

28.04.1947 - Rozpoczęła się **akcja "Wisła"**- przesiedlanie Ukraińców na Ziemie Odzyskane.

PIOSENKA NA ŻYCZENIE

Gdzieś tam

muz. Jarosław Piątkowski,
sł. Elżbieta Buczyńska



1. Na podwórku dzisiaj pusto
Gdzie są wszyscy? Kto to wie
Gdzieś nad morzem, albo w górach
Pewnie opalają się
Ja tak nie chcę. Zaraz jadę
Wiem, że takie miejsce jest
Gdzie na strychu mieszka sowa
W zgodzie żyje kot i pies.

Ref:
I tam, i tam białego konia w stajni mam
Po łąkach gnam, aż koń do domu wraca sam
I tam, i tam wieczorem na gitarze gram
I mówię wam, szeryfa prawdziwego znam.

2. W tamtym domu skrzypią schody
Pod sufitem tańczy wiatr
Nad kominkiem wisi siodło
Które pewnie ma sto lat
Mądry, siwy szop zamieszkał
W małym schowku obok drzwi
W kapeluszu brzęczą muchy
A w zegarze pająk śpi.

MATRYMONIALNE

Zamożni obcokrajowcy oraz Polacy z USA, Canady, Australii i Europy Zachodniej poślubią panie.
Zgłoszenia: dane personalne + fotografia pod adresem :
"Carina", 94-060 Łódź 10, Box 22, Polska
tel. 0/48/42/687-08-10

Czy pamiętasz, że...

22 kwietnia - *Kajusa, Łukasza, Leonii*
23 kwietnia - *Wojciecha, Jerzego*
24 kwietnia - *Fidelisa, Grzegorza*
25 kwietnia - *Marka, Jarosława*
26 kwietnia - *Marii, Marzeny*
27 kwietnia - *Zyty, Felicji*
28 kwietnia - *Ludwika, Piotra*

Tygodnik jest wspierany przez Senat RP oraz Fundację "Pomoc Polakom na Wschodzie"



GŁOS znad Niemna
Wydawca: SZ "Związek Polaków na Białorusi"
Adres redakcji: 230023 Grodno ul. Dzierżyńskiego 32
Tel. (0152) 72-31-69, fax (0152) 72-00-75
e-mail: glosznadniemna@mail.grodno.by
glosznadniemna@yahoo.com
Internet: http://glos-znad-niemna.virtualave.net
Redaktor naczelny: Andrzej DUBIKOWSKI
Redaktorzy: Tatiana ZALESKA (zastępca redaktora naczelnego), Halina EJSMONT, Ryszard KARACZUN, Andrzej POCZOBUT, Iness TODRYK (redaktor wydania).
Fotograf: Jarosław WANIUKIEWICZ

Korekta: Helena BOHDAN
Obsługa komputerowa: Jolita ONIŚKO, Anna SKORB
Sekretariat: Alicja SAMIEC
Prenumeratę: półroczną, kwartalną, dwumiesięczną lub miesięczną można zamówić w każdym urzędzie pocztowym na Białorusi (do dnia 15 każdego miesiąca). Prenumeratę w Polsce przyjmują placówki Ruchu S.A. Indeks w Polsce 329258
Cena gazety w prenumeracie miesięcznej wynosi 722 BYB, w sprzedaży w kioskach - 120 BYB.

Рэгістрацыйнае пасведчанне № 685. Індэкс 63863
Аб'ём выдання - 3 друкаваныя аркушы
Заказ № - 1211 Наклад 6450 асобнікаў.
Штотыднёвік "Глос знад Немна"(на польскай мове)
ISSN 1563-3233
Адрас рэдакцыі:230023 Гродна вул. Дзяржынскага, 32
Друк: Гродзенскае абласное ўнітарнае паліграфічнае прадпрыемства "Гродзенская друкарня"
Гродна вул.Паліграфістаў, 4
Падпісана да друку 18.04.2002 у 15^{00}
Якасць друку адпавядае якасці прадстаўленых рэдакцыяй дыяпазытываў.

BĄDŹMY W KONTAKCIE

Czekamy na Państwa telefony od godziny 9.00 do 18.00, od 18.00 do 9.00 możecie Państwo zostawić wiadomość na automatycznej sekretarce.

tel. (0152) 72-31-69